aprilia

RS 50

aprilia part# 00H05161121

use+maintenancebook

© 2006 **Piaggio & C. S.p.A.** - Noale (VE)

Primera edición: Abril 2006

Nueva edición: Septiembre 2006 / A

Redactado e impreso por:
VALLEY FORGE DECA
Ravenna , Modena, Torino

DECA S.r.l.
Sede Legal y Administrativa
Via Vincenzo Giardini, 11
48022 Lugo (RA) - Italia
Tel. 0545 - -216611
Fax 0545 - -216610
www.vftis.com
deca@vftis.spx.com

por cuenta de:
Piaggio & C. S.p.A.
via G. Galilei, 1 - 30033 Noale (VE) - Italia
Tel. +39 - 041 58 29 111
Fax +39 - 041 44 10 54
www.aprilia.com

MENSAJES DE SEGURIDAD

Los mensajes de aviso descritos a continuación se utilizan en todo el manual para indicar lo siguiente:

Símbolo de aviso relativo a la seguridad. Cuando este símbolo se encuentra presente en el vehículo o en el manual, prestar atención a los potenciales riesgos de lesiones. La inobservancia a lo indicado en los avisos precedidos por este símbolo puede perjudicar la seguridad: ¡de Usted, de los demás y del vehículo!

⚠ PELIGRO

Indica un riesgo potencial de lesiones graves o muerte.

⚠ ATENCIÓN

Indica un riesgo potencial de lesiones ligeras o daños al vehículo.

IMPORTANTE El término "IMPORTANTE" en el presente manual precede importantes instrucciones o informaciones.

INFORMACIONES TÉCNICAS

★ Las operaciones precedidas por este símbolo deben ser repetidas también en el lado opuesto del vehículo.

De no resultar expresamente descrito, los grupos deben montarse cumpliendo en orden inverso las operaciones de desmontaje.

Los términos "derecha" e "izquierda" se refieren al piloto sentado sobre el vehículo en la posición normal de conducción.

ADVERTENCIAS - PRECAUCIONES - AVISOS GENERALES

Antes de poner en marcha el motor, leer atentamente este manual y en especial el capítulo "CONDUCCIÓN SEGURA".

Su seguridad y la de los demás no dependen sólo de su prontitud de reflejos y agilidad, sino también del conocimiento del vehículo, de sus condiciones de buen funcionamiento y del conocimiento de las reglas fundamentales para una CONDUCCIÓN SEGURA. Por lo tanto, se recomienda familiarizarse con el vehículo para moverse con habilidad y seguridad en el tráfico de la carretera.

IMPORTANTE Conservar siempre con el vehículo una lámpara de cada tipo (consultar datos técnicos).

IMPORTANTE Este manual debe considerarse parte integrante del vehículo y debe acompañarlo siempre, incluso en caso de reventa.

aprilia ha realizado este manual poniendo el máximo cuidado en la exactitud y actualidad de la información facilitada. Sin embargo, como los productos **aprilia** se someten a continuas mejoras de planeamiento, puede producirse una ligera discrepancia entre las características del vehículo que Ud. posee y las que se describen en el presente manual.

Para cualquier aclaración sobre la información contenida en el manual, dirigirse a un Concesionario Oficial **aprilia**.

Para las operaciones de control y las reparaciones que no se describen explícitamente en esta publicación, la compra de recambios originales **aprilia**, de accesorios y de otros productos, así como para el asesoramiento específico, consultar exclusivamente los Concesionarios Oficiales y Centros de Asistencia **aprilia**, que garantizan un servicio esmerado y rápido.

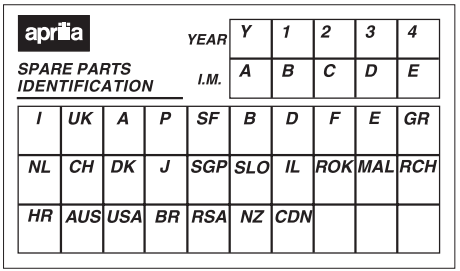
Le agradecemos por haber elegido **aprilia** y le deseamos una conducción agradable.

En todos los Países se reservan los derechos de memorización electrónica, de reproducción y de adaptación total y parcial, con cualquier vehículo.

IMPORTANTE En algunos países las leyes vigentes requieren el respeto de normas anti-contaminación y anti-ruido y la realización de controles periódicos.

El usuario que utiliza el vehículo en estos países debe:
- dirigirse a un Concesionario Oficial **aprilia** para la sustitución de los componentes por otros homologados para el país correspondiente;
- Realizar las comprobaciones periódicas necesarias.

IMPORTANTE Al comprar el vehículo, indicar en la figura que aparece a continuación los datos de identificación presentes en la ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN RECAMBIOS. La etiqueta está pegada en el tubo superior derecho del bastidor, para la lectura es necesario quitar el carenado central, consultar pág. 52 (EXTRACCIÓN ASIENTO PILOTO), pág. 53 (EXTRACCIÓN CARENADOS LATERALES).



Estos datos identifican:
- YEAR = año de producción (Y, 1, 2, ...);
- I.M. = índice de modificación (A, B, C, ...);
- SIGLAS DE LOS PAÍSES = país de homologación (I, UK, A, ...).

y se deben suministrar al Concesionario Oficial **aprilia** como referencia para la compra de piezas de recambio o accesorios específicos del modelo en Vs. poder.

En el presente manual las variantes están indicadas por los siguientes símbolos:

OPT **opcional**

VERSIÓN:

- **I** **Italia**
- **UK** **Reino Unido**
- **A** **Austria**
- **P** **Portugal**
- **SF** **Finlandia**
- **B** **Bélgica**
- **D** **Alemania**
- **F** **Francia**
- **E** **España**
- **GR** **Grecia**
- **NL** **Holanda**
- **CH** **Suiza**
- **DK** **Dinamarca**
- **J** **Japón**
- **SGP** **Singapur**
- **SLO** **Eslovenia**
- **IL** **Israel**
- **ROK** **Corea del Sur**
- **MAL** **Malasia**
- **RCH** **Chile**
- **HR** **Croacia**
- **AUS** **Australia**
- **USA** **Estados Unidos de América**
- **BR** **Brasil**
- **RSA** **República de Sudáfrica**
- **NZ** **Nueva Zelanda**
- **CDN** **Canadá**

ÍNDICE GENERAL

MENSAJES DE SEGURIDAD 2
INFORMACIONES TÉCNICAS 2
ADVERTENCIAS - PRECAUCIONES - AVISOS GENERALES 2
ÍNDICE GENERAL 4
REGLAS FUNDAMENTALES DE SEGURIDAD 6
INDUMENTARIA 9
ACCESORIOS 10
UBICACIÓN ELEMENTOS PRINCIPALES 12
UBICACIÓN MANDOS / INSTRUMENTOS 14
INSTRUMENTOS E INDICADORES 15
TABLA INSTRUMENTOS E INDICADORES 16
COMPUTADORA MULTIFUNCIÓN 18
TENSIÓN BATERÍA 21
MANDOS PRINCIPALES 23
MANDOS EN EL SEMIMANILLAR IZQUIERDO 23
MANDOS EN EL SEMIMANILLAR DERECHO 24
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO 25
SEGURO DE DIRECCIÓN 25
DOTACIONES AUXILIARES 26
ALOJAMIENTO PORTA-DOCUMENTOS/KIT HERRAMIENTAS 26
HERRAMIENTAS ESPECIALES OPT 26
COMPONENTES PRINCIPALES 27
COMBUSTIBLE 27
ACEITE CAMBIO 27
LÍQUIDO FRENOS - recomendaciones 28
FRENOS DE DISCO 28
FRENO DELANTERO 29
FRENO TRASERO 30
DEPÓSITO ACEITE MEZCLADOR 31
REGULACIÓN EMBRAGUE 31
LÍQUIDO REFRIGERANTE 32
NEUMÁTICOS 33
SILENCIADOR CATALÍTICO 34
NORMAS PARA EL USO 35
TABLA CONTROLES PRELIMINARES 35
ARRANQUE 36
ARRANQUE Y CONDUCCIÓN 38
RODAJE 41
PARADA 41
APARCAMIENTO 41
SUGERENCIAS CONTRA LOS ROBOS 42
MANTENIMIENTO 43
FICHA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO .. 44
DATOS DE IDENTIFICACIÓN 47
COLOCACIÓN DEL VEHÍCULO SOBRE EL CABALLETE DE SOSTÉN DELANTERO 47
COLOCACIÓN DEL VEHÍCULO SOBRE EL CABALLETE DE SOSTÉN TRASERO 48
CONTROL NIVEL ACEITE CAMBIO Y REPOSICIÓN 49
SUSTITUCIÓN ACEITE CAMBIO 50
CADENA DE TRANSMISIÓN 51
EXTRACCIÓN ASIENTO PILOTO 52
EXTRACCIÓN ASIENTO PASAJERO 53
EXTRACCIÓN CARENADOS LATERALES .. 53
EXTRACCIÓN TOPE INFERIOR 53
DESPLAZAMIENTO DEPÓSITO COMBUSTIBLE 54
INSPECCIÓN SUSPENSIÓN DELANTERA Y TRASERA 55
COMPROBACIÓN DESGASTE PASTILLAS 55
REGULACIÓN DEL RÉGIMEN MÍNIMO 56
REGULACIÓN MANDO ACELERADOR 57
BUJÍA 57
BATERÍA 58
PROLONGADA INACTIVIDAD DE LA BATERÍA 58
CONTROL Y LIMPIEZA TERMINALES Y BORNES 59
DESMONTAJE BATERÍA 59
RECARGA BATERÍA 59
INSTALACIÓN BATERÍA 59
SUSTITUCIÓN FUSIBLE 60
LIMPIEZA ESCAPE Y SILENCIADOR DE ESCAPE 60
CONTROL CABALLETE LATERAL 61
CONTROL INTERRUPTORES 61
REGULACIÓN VERTICAL HAZ LUMINOSO 62
LÁMPARAS 62
SUSTITUCIÓN LÁMPARAS FARO DELANTERO 63
SUSTITUCIÓN LÁMPARAS DELANTEROS Y TRASEROS 64
SUSTITUCIÓN LÁMPARA FARO TRASERO 64
TRANSPORTE 65
VACIADO DEL COMBUSTIBLE DEL DEPÓSITO 65
LIMPIEZA 66
PERÍODOS DE PROLONGADA INACTIVIDAD 67
DATOS TÉCNICOS 68
TABLA LUBRICANTES 71
CONCESIONARIOS OFICIALES Y CENTROS DE ASISTENCIA 72

aprilia

conducción segura

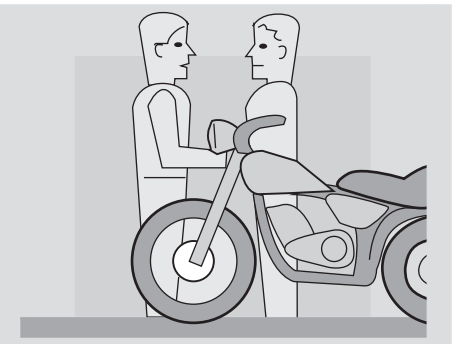
REGLAS FUNDAMENTALES DE SEGURIDAD

Para conducir el vehículo es necesario poseer todos los requisitos previstos por la ley (carnet de conducir, edad mínima, idoneidad psico-física, seguro, impuestos gubernamentales, matrícula, etc.).

Se recomienda familiarizarse y tomar confianza gradualmente con el vehículo, en zonas de baja densidad de circulación y/o en propiedades privadas.

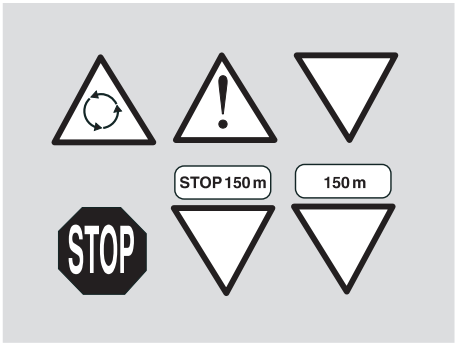
La ingestión de algunos medicamentos, alcohol y sustancias estupefacientes o psicofármacos aumenta notablemente el riesgo de accidentes.

Asegurarse que sus condiciones psico-físicas sean idóneas para conducir, y sobre todo prestar mucha atención al cansancio físico y la somnolencia.



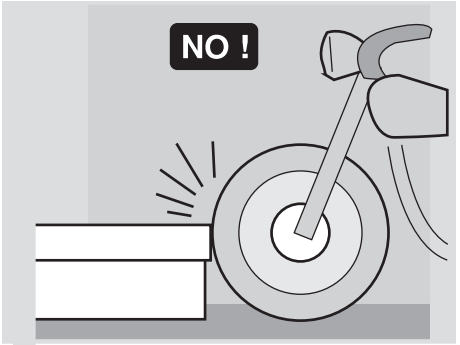
La mayoría de los accidentes se deben a la inexperiencia del piloto.

JAMÁS prestar el vehículo a principiantes, y asegurarse que el piloto reúna todos los requisitos necesarios para conducir.



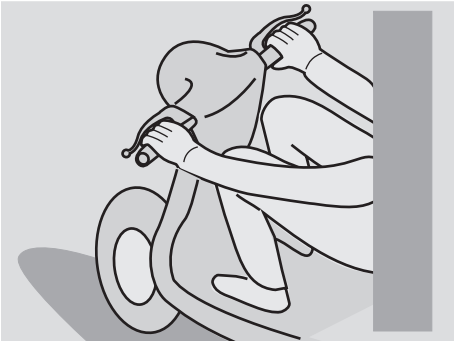
Respetar rigurosamente las señales y las normas de tránsito nacionales y locales.

Evitar maniobras bruscas y peligrosas para sí mismo y para terceros (por ejemplo: empinadas, no respetar los límites de velocidad, etc.), además evaluar y considerar las condiciones del fondo de la carretera, la visibilidad, etc.



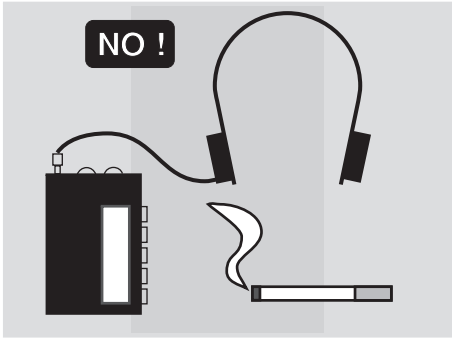
No golpear contra obstáculos que puedan dañar el vehículo o causar el descontrol del mismo.

No permanecer detrás del vehículo que precede para aumentar la velocidad.

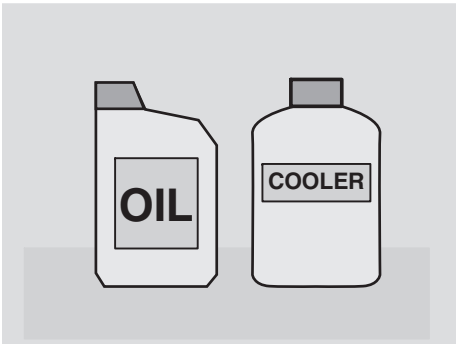


⚠ PELIGRO

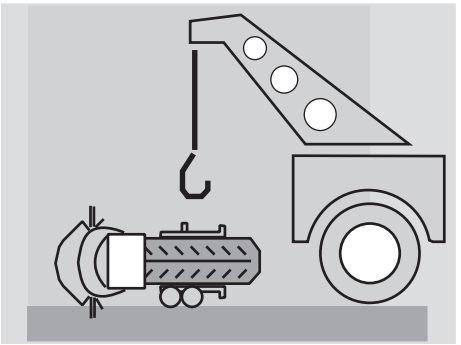
Conducir siempre con ambas manos sobre el manillar y los pies sobre el estribo (o sobre los estribos del piloto), según la posición correcta de conducción.
Evitar absolutamente levantarse de pie durante la conducción o estirarse.



El piloto nunca debe distraerse, dejarse distraer o afectar por personas, objetos, acciones (no debe fumar, comer, beber, leer, etc.) durante la conducción del vehículo.



Utilizar combustible y lubricantes específicos para el vehículo, del tipo indicado en la "TABLA LUBRICANTES"; controlar periódicamente que el vehículo disponga de los niveles recomendados de combustible, de aceite y de líquido refrigerante.

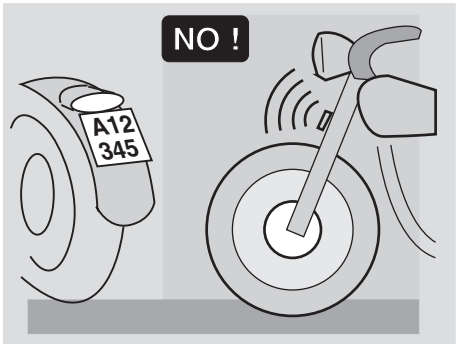


Si el vehículo ha sufrido un accidente, golpes o caídas, controlar que no hayan sido dañadas las levas de mando, los tubos, los cables, el sistema de frenado y las partes fundamentales.

Encargar el control del vehículo a un Concesionario Oficial **aprilia**, con particular atención al bastidor, manillar, suspensiones, órganos de seguridad y dispositivos que el usuario no esté en condiciones de evaluar su integridad.

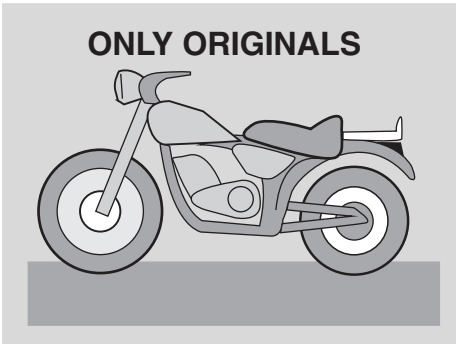
Señalar cualquier funcionamiento incorrecto para facilitar las operaciones de los técnicos y/o mecánicos.

Jamás conducir el vehículo si el daño sufrido puede comprometer la seguridad.



No modificar de ninguna manera la posición, la inclinación o el color de: matrícula, indicadores de dirección, dispositivos de iluminación y claxon.

Las modificaciones realizadas en el vehículo implican el vencimiento de la garantía.



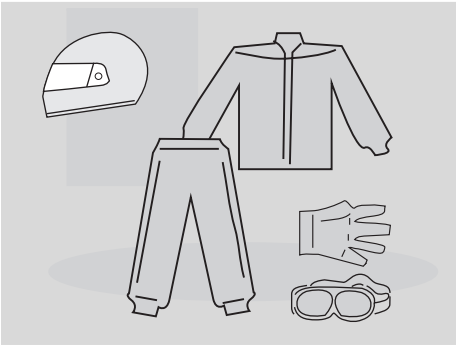
Cualquier modificación que se aporte al vehículo y el cambio de piezas originales, puede comprometer las prestaciones del mismo y disminuir consiguientemente el nivel de seguridad o, incluso resultar ilegal.

Se recomienda respetar todas las disposiciones legales y las normas nacionales y locales en materia de equipamiento del vehículo.

En especial, evitar las modificaciones técnicas destinadas al aumento de las prestaciones o a la alteración de las características originales del vehículo.

Evitar en absoluto realizar competencias con los vehículos.

Evitar la conducción en todo terreno.

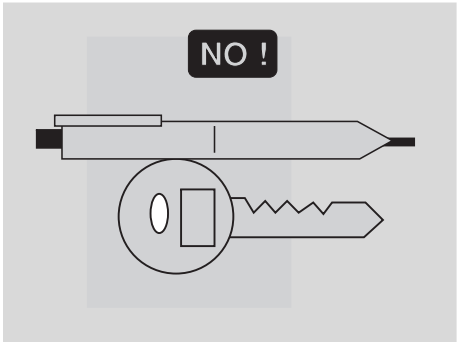


INDUMENTARIA

Antes de la salida, colocarse y abrocharse siempre y correctamente el casco. Asegurarse que esté homologado, íntegro, que sea de la medida correcta y que la visera esté limpia.

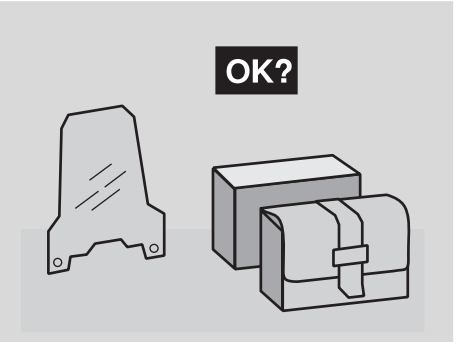
Colocarse prendas protectoras, especialmente de colores claros y/o reflectantes. De esta manera, resulta visible a los demás conductores, reduciendo notablemente el riesgo de accidentes y además estará más protegido en caso de caída.

Las prendas deben estar muy ajustadas y cerradas en las extremidades; los cordones, los cinturones y las corbatas no deben colgar; evitar que estos u otros objetos interfieran durante la conducción, enredándose en partes en movimiento o en otros órganos de conducción.



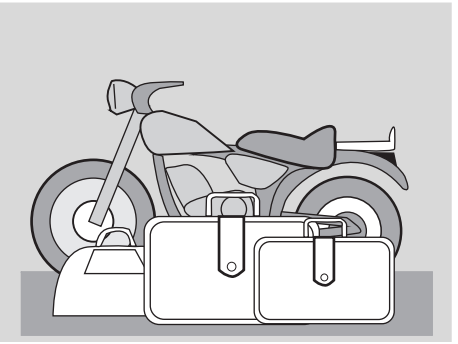
No conservar en el bolsillo objetos que puedan resultar peligrosos en caso de caída, por ejemplo:

objetos con punta como llaves, bolígrafos, recipientes de vidrio, etc. (las mismas precauciones se recomiendan también al eventual pasajero).



ACCESORIOS

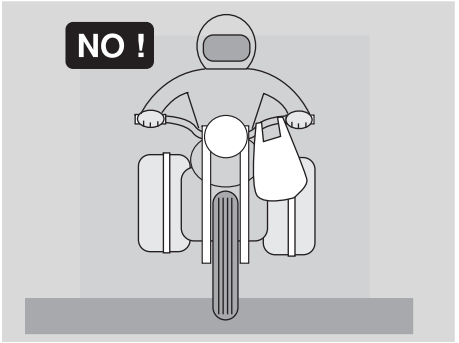
El usuario es directamente responsable de la elección, instalación y uso de los accesorios.
Al instalar el accesorio se recomienda que éste no cubra los dispositivos de señalización acústica y visual o que comprometa su funcionamiento, que no limite la carrera de las suspensiones y el ángulo de viraje, que no obstaculice la activación de los mandos y que no reduzca la altura del suelo y el ángulo de inclinación en curva.
Evitar el uso de accesorios que puedan obstaculizar el acceso a los mandos, porque podrían prolongar los tiempos de reacción en caso de emergencia.
Los carenados y los parabrisas de grandes dimensiones, montados en el vehículo, causan fuerzas aerodinámicas que pueden comprometer la estabilidad del vehículo durante la marcha, en especial a elevada velocidad.



Comprobar que el accesorio esté sujetado de manera firme al vehículo y que no resulte peligroso durante la conducción.

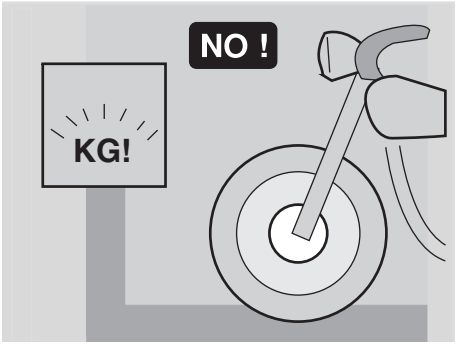
No añadir ni modificar los dispositivos eléctricos, no deben superar la capacidad del vehículo, en caso contrario puede verificarse la parada repentina del mismo y una peligrosa falta de corriente necesaria para el funcionamiento de los dispositivos de señalización acústica y visual.

Aprilia recomienda el uso de accesorios originales (**aprilia** genuine accessories).



No sujetar jamás objetos voluminosos, pesados y/o peligrosos en el manillar, en los guardabarros y en las horquillas: esto causaría una respuesta del vehículo más lenta en las curvas y comprometería, de manera inevitable, la maniobrabilidad del mismo.

No colocar a los lados del vehículo un equipaje demasiado voluminoso porque podría golpear contra personas u obstáculos, causando la pérdida de control del vehículo.

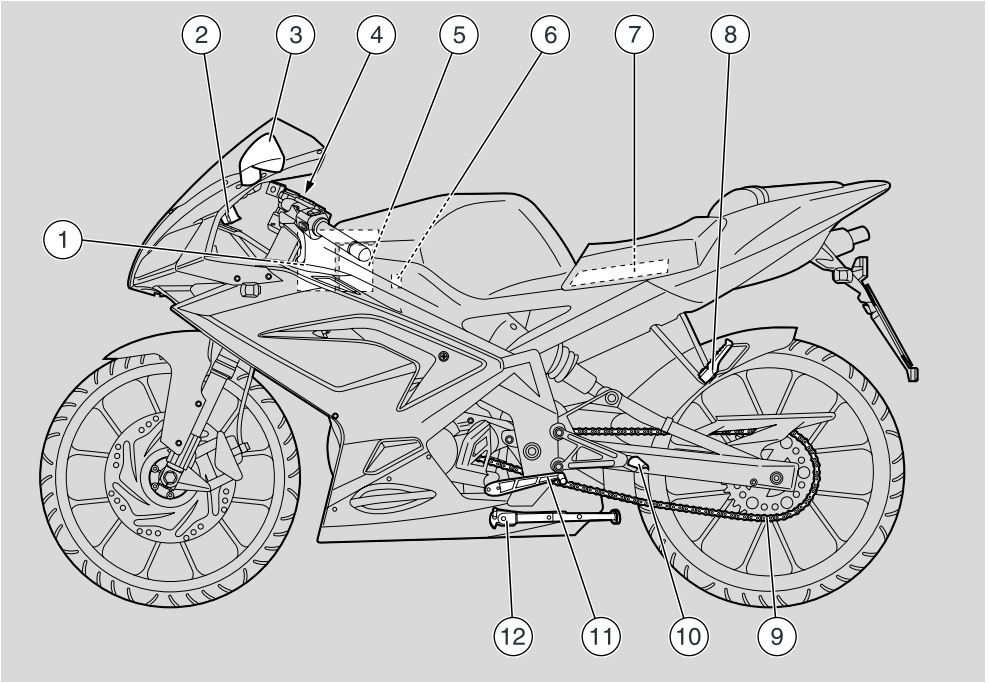


No superar el límite máximo de peso que se puede transportar.

El exceso de carga del vehículo compromete la estabilidad y la maniobrabilidad del mismo.

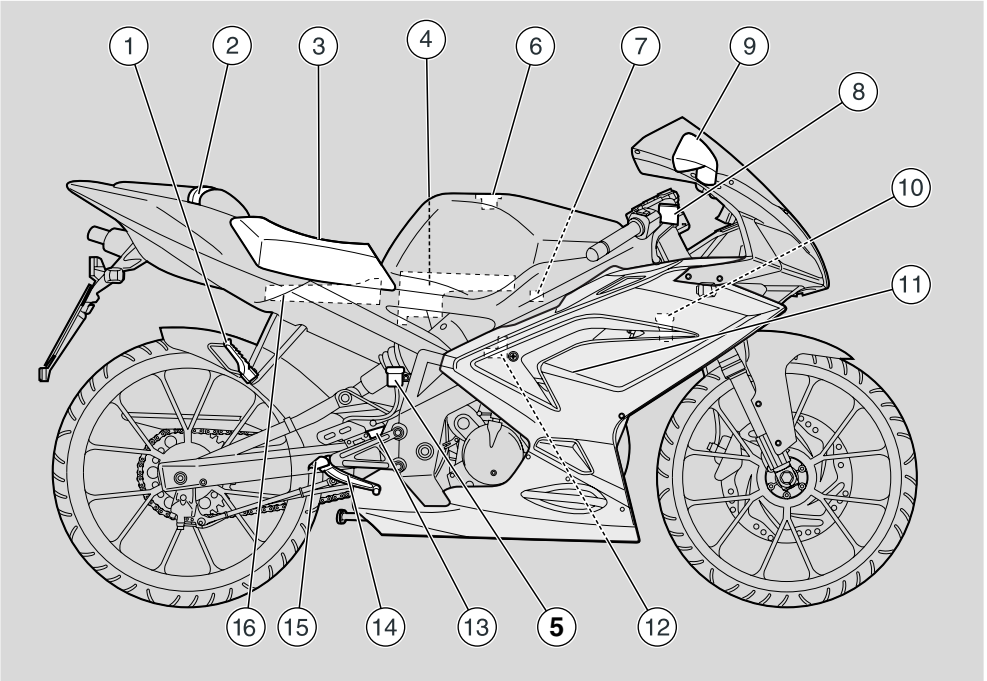
El vehículo con accesorios debe ser utilizado con prudencia moderando la velocidad de recorrido porque algunos accesorios modifican las características dinámicas del vehículo.

UBICACIÓN ELEMENTOS PRINCIPALES



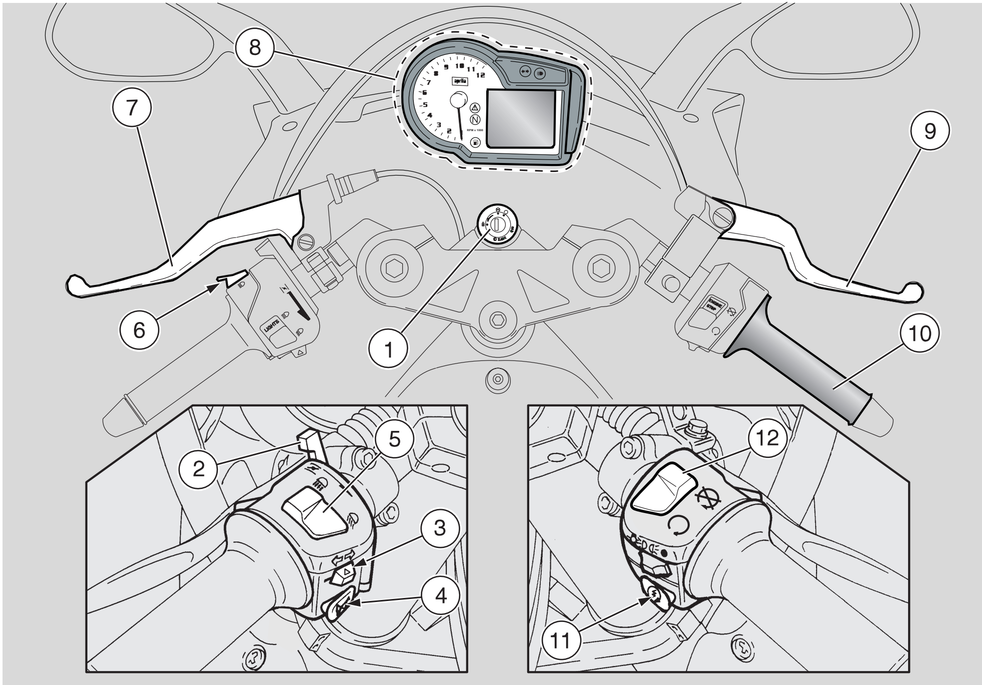
LEYENDA

1) Depósito líquido refrigerante
2) Salpicadero
3) Espejo retrovisor izquierdo
4) Interruptor encendido / seguro de dirección
5) Batería
6) Tapón depósito de expansión líquido refrigerante
7) Alojamiento porta-documentos/kit herramientas
8) Estribo izquierdo pasajero (de resorte, cerrado/abierto) (países donde está previsto)
9) Cadena de transmisión
10) Estribo izquierdo piloto (con muelle, siempre abierto)
11) Leva mando cambio
12) Caballete lateral (con retorno automático)



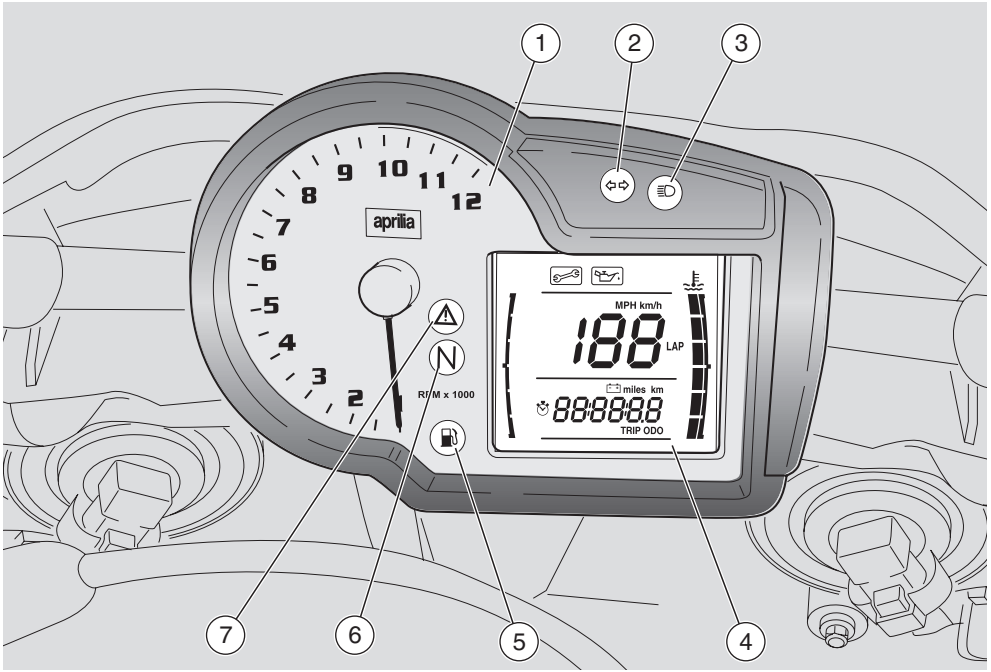
LEYENDA

1) Estribo derecho pasajero (de resorte, cerrado/abierto) (Países donde está previsto)
2) Correa sujeción pasajero
3) Asiento piloto
4) Filtro aire
5) Depósito líquido freno trasero
6) Tapón depósito combustible
7) Porta-fusibles
8) Depósito líquido freno delantero
9) Espejo retrovisor derecho
10) Claxon
11) Bujía
12) Tornillo regulación régimen mínimo
13) Bomba freno trasero
14) Leva mando freno trasero
15) Estribo derecho piloto (con muelle, siempre abierto)
16) Depósito aceite mezclador



LEYENDA

1) Interruptor encendido / seguro de dirección (◯-⊗-🔒)
2) Leva para el arranque en frío (|↘|)
3) Interruptor indicadores de dirección (⇦ ⇨)
4) Pulsador claxon (📯)
5) Conmutador luces (≣D - ≣D)
6) Pulsador MODE
7) Leva mando embrague
8) Instrumentos e indicadores
9) Leva freno delantero
10) Puño acelerador
11) Pulsador arranque (⚡)
12) Interruptor de parada motor (◯ - ⊗) (países donde está previsto)



LEYENDA

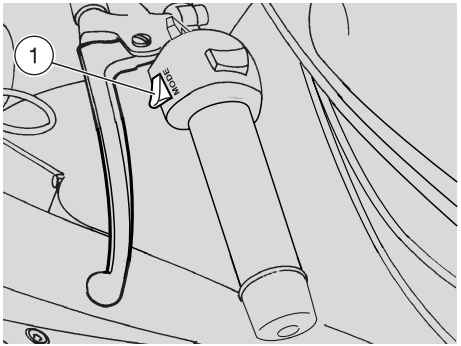
1) Cuentarrevoluciones
2) Testigo indicadores de dirección (⇦⇨) color verde
3) Testigo luz de carretera (≣D) color azul
4) Display digital multifunción (temperatura líquido refrigerante - reloj - tensión batería - cronómetro - diagnosis nivel aceite mezclador (⛐))
5) Testigo reserva combustible (⛽) color amarillo ámbar
6) Testigo cambio en desembrague (N) color verde
7) Testigo warning general (⚠) color rojo

TABLA INSTRUMENTOS E INDICADORES

Todos los testigos se encienden durante aprox. 2 segundos cada vez que se coloca el interruptor de encendido en " ◯ " y el motor no está en marcha, efectuando de esta manera el test de funcionamiento de los LED. Si no se comprobase el encendido de uno o más testigos durante esta fase, dirigirse a un Concesionario Oficial **aprilia**.

Descripción	Función
Cuentarrevoluciones (*rpm*)	Indica el número de revoluciones por minuto del motor. **⚠ ATENCIÓN** **No superar el régimen de potencia máxima del motor, consultar pág. 41 (RODAJE).**
Testigo indicadores de dirección ⇦⇨	Destella cuando está en funcionamiento la señal de giro.
Testigo luz de carretera ≣D	Se enciende cuando están activadas las lámparas luces de carretera del faro delantero.
Testigo reserva combustible ⛽	Se enciende cuando en el depósito combustible quedan 2 litros. **En este caso, reponer lo antes posible, consultar pág. 27 (COMBUSTIBLE).**
Testigo indicador cambio en desembrague N	Se enciende cuando el cambio está en posición de desembrague.
Testigo de señalización error ⚠	Se enciende cada vez que se coloca el interruptor de encendido en " ◯ " y el motor no está en marcha, efectuando de esta manera el test de funcionamiento del testigo. Si durante esta fase no se verifica el encendido del testigo, dirigirse a un Concesionario Oficial **aprilia**. **⚠ ATENCIÓN** **Si el testigo ⚠ permanece encendido luego del arranque o se enciende durante el funcionamiento normal del motor, significa que ha sido detectado un nivel insuficiente en el depósito y mezclador, o la temperatura del líquido refrigerante es excesiva.** **En este caso, controlar y/o restablecer los niveles recomendados y eventualmente dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia**

Descripción		Función	
Display digital multifunción	**Taquímetro (km/h - MPH)**	Visualiza la velocidad de conducción instantánea, promedia o máxima (en kilómetros o millas) en base a la pre-programación, consultar pág. 18 (COMPUTADORA MULTIFUNCIÓN).	Para alternar las visualizaciones, consultar pág. 18 (COMPUTADORA MULTIFUNCIÓN).
	Cuentakilómetros / Cuentamillas (KM - Mi)	Visualiza el número parcial o total de Km o millas recorridos	
	Temperatura líquido refrigerante (°C/°F)	Reproduce en escala la temperatura del líquido refrigerante en el motor, consultar pág. 18 (COMPUTADORA MULTIFUNCIÓN). Si se entra en la zona de peligro (T> 105°C), en el display los seis segmentos de la escala y el testigo de alarma general se encienden y el logo destella. Ahora, girar la llave de encendido en "", dejar enfriar el motor y controlar el nivel del líquido refrigerante, consultar pág. 32 (LÍQUIDO REFRIGERANTE). Dirigirse a un Concesionario Oficial **aprilia**. **⚠ ATENCIÓN** **Si se supera la temperatura máxima admitida (114 °C - 237 °F) se podría dañar gravemente el motor.**	
	Reserva aceite mezclador en el display multifunción	Se enciende cuando en el depósito queda una cantidad de aceite mezclador de 0,5 litros. **⚠ ATENCIÓN** **Si el logo reserva aceite se enciende, significa que el nivel del aceite mezclador está en reserva; en este caso reponer el aceite mezclador, consultar pág. 31 (DEPÓSITO ACEITE MEZCLADOR)**	
	Reloj	Visualiza la hora y los minutos en base a la pre-programación, consultar pág. 18 (COMPUTADORA MULTIFUNCIÓN).	
	Tensión batería	Visualiza la tensión de la batería en Volt, consultar pág. 18 (COMPUTADORA MULTIFUNCIÓN).	
	Cronómetro	Visualiza las distintas mediciones de los tiempos en base a la pre-programación, consultar pág. 18 (COMPUTADORA MULTIFUNCIÓN).	



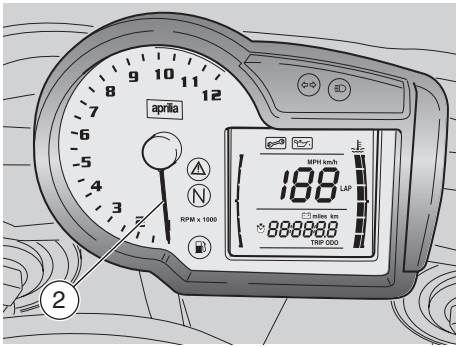
COMPUTADORA MULTIFUNCIÓN

Mandos

1)Pulsador MODE:

presión breve conmuta las funciones;

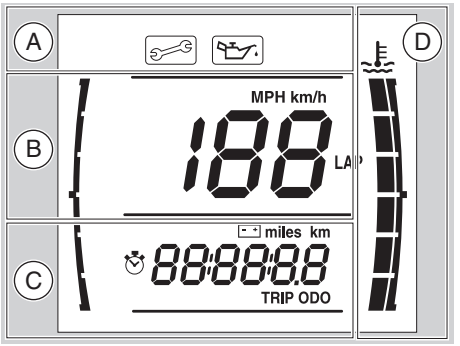
presión prolongada (más de tres segundos, realiza las regulaciones).



Girar la llave de encendido a la posición "○", en el salpicadero se encienden durante dos segundos:

– Todos los testigos;
– La retroiluminación;
– En el display se encienden todos los segmentos.

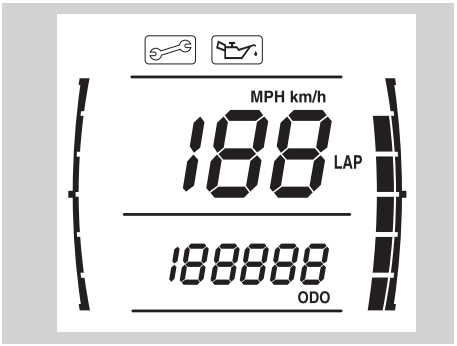
La aguja del cuentarrevoluciones (2) alcanza el fondo escala y retorna a la posición inicial.

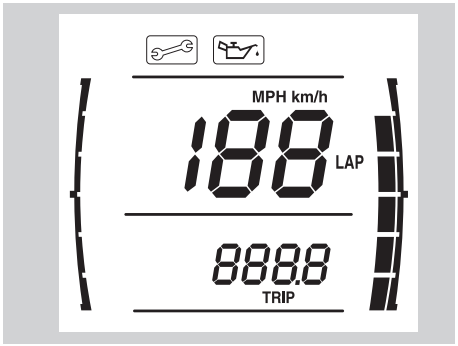


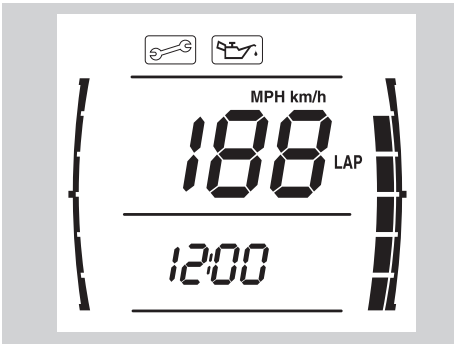
Luego del check inicial, todos los instrumentos indicarán instantáneamente el valor actual de las magnitudes medidas y las programaciones estándar visualizadas en el display son:

– Íconos de alarma, (zona A);
– Velocidad instantánea (zona B);
– Odómetro total / odómetro parcial / reloj / tensión batería / cronómetro (zona C) (*);
– Temperatura líquido refrigerante, (zona D)

(*) La función visualizada es la que ha sido programada antes de la última desconexión de la llave.







Descripción de las funciones

- Presionando en secuencia el pulsador MODE se visualizan, en la zona C del display, cíclicamente las siguientes funciones:

– ODÓMETRO TOTAL (ODO)
– ODÓMETRO PARCIAL (TRIP)
– RELOJ
– TENSIÓN BATERÍA
– CRONÓMETRO

ODÓMETRO TOTAL (ODO)

El dato visualizado en el display indica la distancia total recorrida por el vehículo.

El dato no se puede poner en cero.

ODÓMETRO PARCIAL (TRIP)

Con la función ODO visualizada y presionando brevemente el pulsador MODE el display visualiza el dato relativo a la distancia parcial de viaje.

Con el valor TRIP visualizado, presionar de manera prolongada el pulsador MODE para ponerlo en cero.

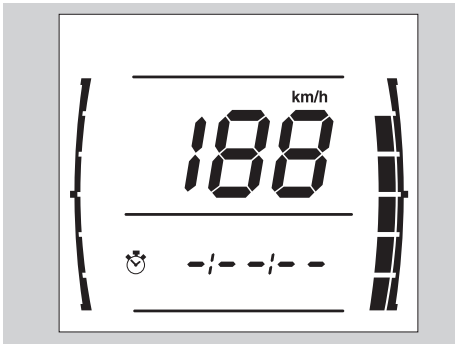
RELOJ

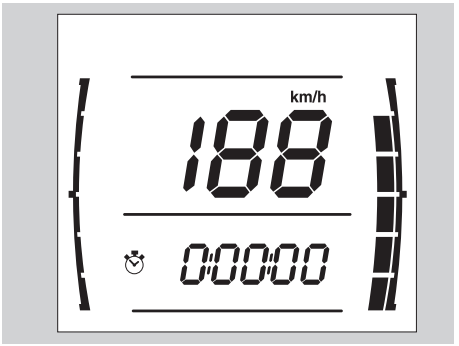
Con la función TRIP visualizada y presionando brevemente el pulsador MODE el display visualiza la hora.

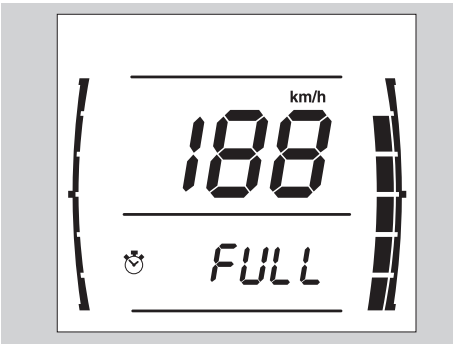
Regulación de la hora

Con la moto parada y el reloj visualizado, manteniendo presionado de manera prolongada el pulsador MODE se alcanza la modalidad de regulación del reloj. En el display se visualizan las dos cifras relativas al valor de la hora, cada vez que se presiona el pulsador MODE aumenta de a uno el dato, al alcanzar el valor 12 presionando nuevamente, el pulsador MODE vuelve a 1.

Presionando de manera prolongada el pulsador MODE se memoriza el dato y se pasa a la modalidad de regulación de los minutos, en el display permanecen visualizadas solo las cifras de los minutos, cada vez que se presiona el







pulsador MODE aumenta de a uno el dato, al alcanzar el valor 59 presionando nuevamente el pulsador MODE vuelve a 0.

El procedimiento termina cuando luego de tres segundos sin presionar, el display visualiza la hora programada.

CRONÓMETRO

Con la función *Reloj* visualizada, presionando brevemente el pulsador MODE en el display se visualiza la función Cronómetro. Presionando de manera prolongada el pulsador MODE, con la moto en movimiento, se accede a la modalidad de adquisición de las mediciones, con la moto parada, permite el acceso a la modalidad de visualización de las mediciones.

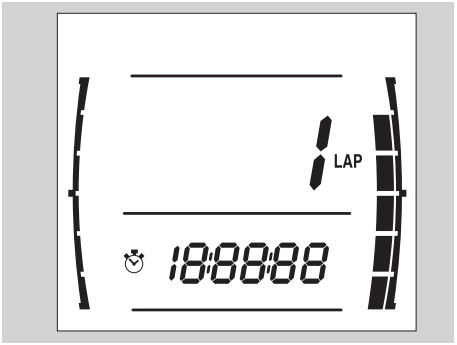
Adquisición mediciones

Con el vehículo en movimiento, el arranque del cronómetro se realiza presionando brevemente la tecla MODE. Al presionar la primera vez comienza el conteo, ulteriores presiones durante los primeros diez segundos desde el inicio del conteo reanudan la función del cronómetro partiendo desde cero. Luego de este período, con la sucesiva presión se memoriza el dato y comienza la sucesiva medición. Durante los primeros diez segundos se visualiza el dato apenas memorizado, transcurridos los cuales se visualizará la medición actual.

Presionando de manera prolongada el pulsador MODE, la medición se aborta, en el display aparece el último dato memorizado, la sesión comienza nuevamente, como descrito anteriormente.

Luego de haber adquirido 19 conteos, el display muestra la inscripción FULL, las nuevas mediciones no se memorizarán.

La desconexión de la batería causa la pérdida de las mediciones adquiridas.



Visualización mediciones

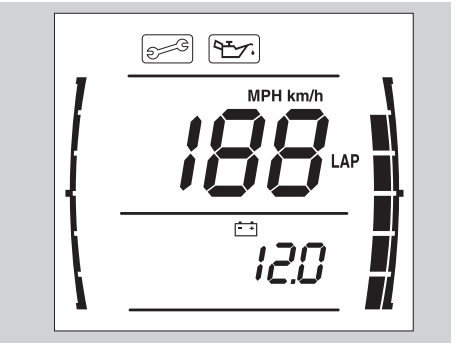
Entrando en la función Cronómetro, con el vehículo parado, se accede a la modalidad de visualización de las mediciones memorizadas.

En el display, en la zona central, normalmente dedicada a la velocidad actual, aparece el número de sesión LAP y en la zona inferior la relativa medición.

Al arrancar nuevamente la moto o presionando de manera prolongada el pulsador MODE se sale de la modalidad de visualización de los cronometrajes.

Cancelación mediciones

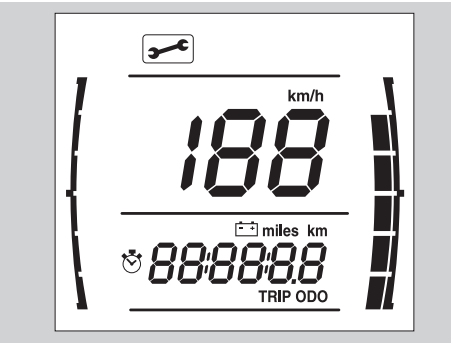
Con la función ODO visualizada, presionando de manera prolongada el pulsador MODE se cancelan todas las mediciones memorizadas.



TENSIÓN BATERÍA

Con la función *Reloj* visualizada, presionando brevemente el pulsador MODE el display visualiza el ícono de la batería y el relativo estado de carga.

Si el sistema detecta una tensión anormal (no comprendida entre los 10 y 16 Volt) en el display aparece el símbolo "🔋" destellante.



Umbral Service

Al acercarse la distancia prevista para las intervenciones de mantenimiento, en el display destella durante cinco segundos el ícono que representa la llave inglesa.

Al alcanzar la distancia, el ícono se visualiza permanentemente.

Primer encendido 1.000 Km (625 mi)

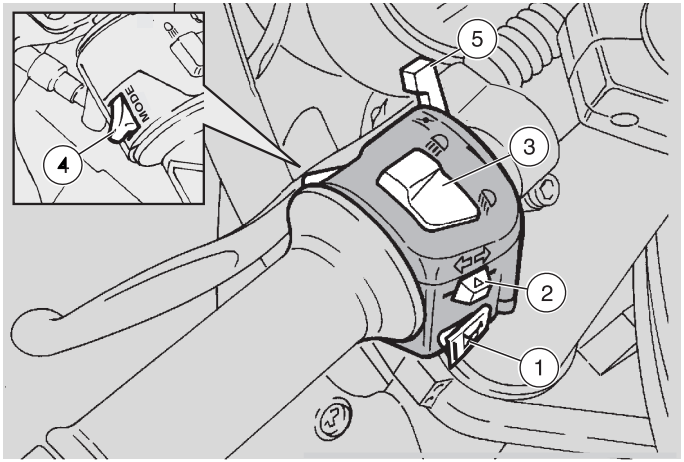
Encendidos sucesivos: cada 5000 km (3106,8 mi)

La realización del mantenimiento programado a cargo de los Concesionario y Talleres Autorizados **aprilia**, permite la eliminación de esta indicación.

Selecciones kilómetros o millas

Al conectar la batería con la llave en "○", manteniendo presionado el pulsador MODE más de diez segundos, se conmuta la lectura en kilómetros (km) o en millas (mi) tanto para el odómetro (ODO) como para el taquímetro.

Durante los primeros cinco segundos, el cuadro de instrumentos no emite ninguna señalización, luego, la inscripción de la unidad de medición actual destella. Soltando el pulsador MODE antes de transcurrir los diez segundos, la unidad de medida visualizada no cambia.



IMPORTANTE Los componentes eléctricos funcionan sólo si el interruptor de encendido está en posición " ○".

El sistema de iluminación funciona sólo con el motor en marcha.

MANDOS EN EL SEMIMANILLAR IZQUIERDO

1) PULSADOR CLAXON (🔔)

Presionado, pone en funcionamiento el claxon.

2) INTERRUPTOR INDICADORES DE DIRECCIÓN (⇦⇨)

Desplazar el interruptor hacia la izquierda, para señalar el giro a la izquierda; desplazar el interruptor hacia la derecha, para indicar el giro a la derecha. Presionar el interruptor para desactivar el indicador de dirección.

3) CONMUTADOR LUCES (≡D - ≡D)

En posición "≡D" están siempre activadas: las luces de posición, la luz del salpicadero y la luz de cruce.
En posición "≡D", se activa la luz de carretera.

IMPORTANTE El apagado de las luces está subordinado al apagado del motor.

4) PULSADOR MODE

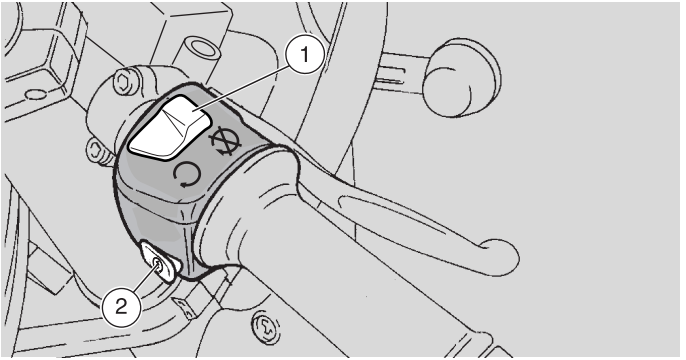
Permite consultar las informaciones de la computadora multifunción y modificar las programaciones.

5) LEVA PARA EL ARRANQUE EN FRÍO (|↘|)

Girando hacia abajo la leva "|↘|", entra en funcionamiento el starter para el arranque en frío del motor.
Para desactivar el starter, colocar nuevamente la leva "|↘|" en la posición inicial.

MANDOS EN EL SEMIMANILLAR DERECHO

1) INTERRUPTOR PARADA MOTOR (○ - ⊗)
(países donde está previsto)



⚠ ATENCIÓN

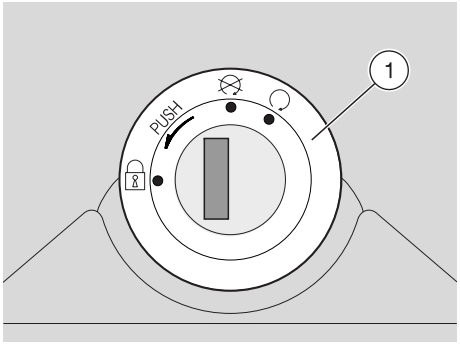
No intervenir en el interruptor de parada motor "○ - ⊗" durante la marcha.

Cumple la función de interruptor de seguridad o de emergencia.
Con el interruptor presionado en posición "○", es posible arrancar el motor; presionándolo en posición "⊗", el motor se apaga.

⚠ ATENCIÓN

Con el motor apagado y con el interruptor de encendido en posición "○" la batería puede descargarse.
Con el vehículo parado, luego de haber apagado el motor, colocar el interruptor de encendido en posición " ⊗".

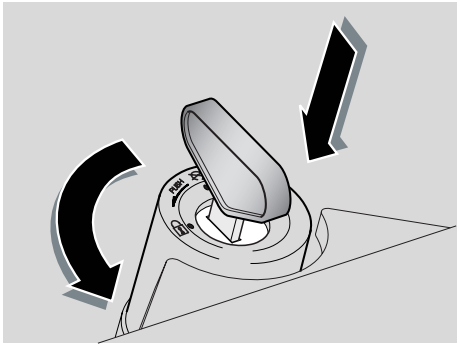
2) PULSADOR DE ARRANQUE (ⓢ)
Presionando el pulsador "ⓢ, el motor de arranque hace girar el motor. Para el procedimiento de arranque, consultar pág. 36 (ARRANQUE).



INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

El interruptor de encendido (1) se encuentra sobre la placa superior del tubo de la dirección.

IMPORTANTE La llave acciona el interruptor de encendido / seguro de dirección, la cerradura del tapón depósito combustible y la cerradura del asiento.
Junto con el vehículo se entregan dos llaves (una de reserva).



SEGURO DE DIRECCIÓN

⚠ PELIGRO

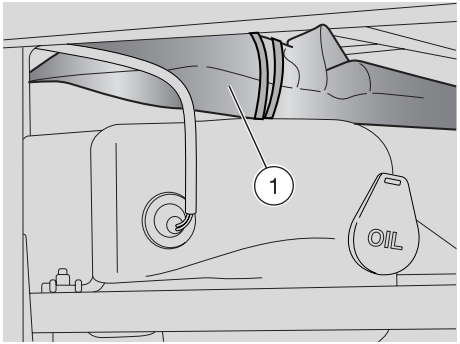
No girar jamás la llave a la posición "🔒" durante la marcha, para evitar la pérdida de control del vehículo.

FUNCIONAMIENTO

Para bloquear la dirección:

- Girar el manillar completamente hacia la izquierda o hacia la derecha.
- Girar la llave en posición "".
- Presionar la llave y girarla en posición "🔒".
- Extraer la llave.

Posición	Función	Extracción llave
🔒 Seguro de dirección	La dirección está bloqueada. No es posible arrancar el motor ni encender las luces.	Es posible quitar la llave
	No puede accionarse el motor ni activarse las luces	Es posible quitar la llave
	Se puede arrancar el motor y accionar las luces.	No es posible quitar la llave.



ALOJAMIENTO PORTA-DOCUMENTOS/KIT HERRAMIENTAS

El alojamiento porta-documentos/kit herramientas está situado debajo del asiento del piloto; para acceder:

◆ Quitar el asiento piloto, consultar pág. 52 (EXTRACCIÓN ASIENTO PILOTO).

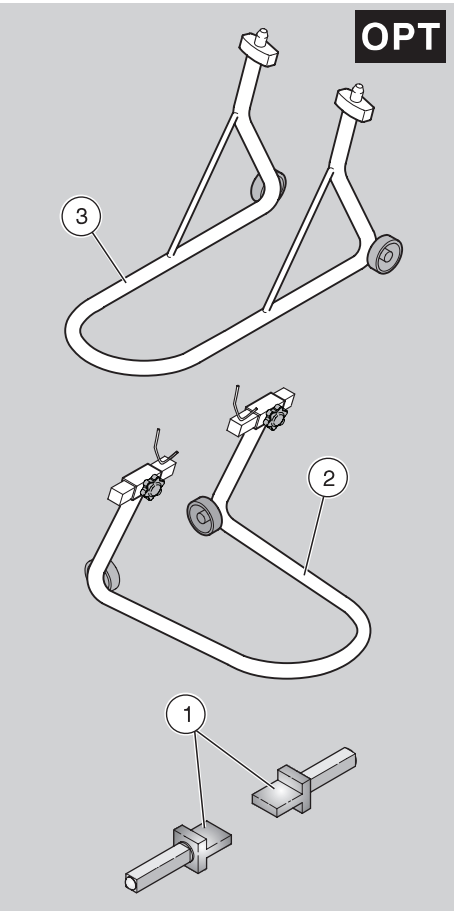
El kit de herramientas (1) se compone de:
– Llaves macho hexagonales de 3 mm, 4 mm, 5 mm
– Llave de horquilla doble de 10 -11 mm
– Llave para bujía de 21 - 22 mm
– Llave Allen de 3 mm
– Llave para bujía
– Destornillador en cruz con mango
– Destornillador doble punta de cruz /corte
– Perno plegado para llave para bujía
– Sobre para guardar las herramientas

Máximo peso admitido: 1,5 kg

HERRAMIENTAS ESPECIALES OPT

Para realizar algunas intervenciones específicas, utilizar las siguientes herramientas especiales (pedirlas a un Concesionario Oficial **aprilia**):

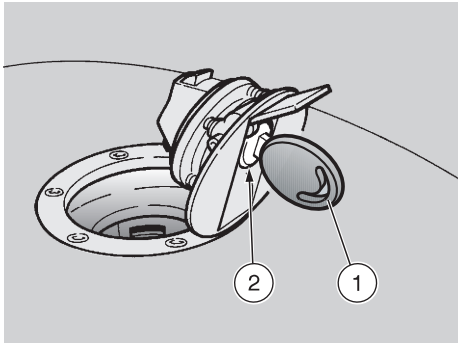
Herramienta	Operaciones	Pág.
Pernos de soporte (1) para caballete de sostén trasero.	Apoyo del vehículo en el caballete de sostén trasero	43
Caballete de sostén trasero (2)	Desmontaje rueda trasera. Regulación cadena de transmisión.	48 50
Caballete de sostén delantero (3)	Desmontaje rueda delantera.	46



COMBUSTIBLE

⚠ PELIGRO

El combustible utilizado para la propulsión de los motores de explosión es muy inflamable y puede volverse explosivo en determinadas condiciones. Se recomienda reponer combustible y efectuar las operaciones de mantenimiento en una zona ventilada y con el motor apagado. No fumar durante la reposición de combustible y cerca de vapores de combustible; evitar absolutamente el contacto con llamas libres, chispas y cualquier otra fuente que podría causar el encendido o la explosión.
Además, evitar la salida del combustible de la boca de reposición, porque podría incendiarse al entrar en contacto con las superficies muy calientes del motor.
En caso que se vertiera accidentalmente combustible, antes de poner en marcha el vehículo controlar que la zona esté completamente seca.
El combustible se dilata con el calor y bajo la acción de los rayos solares, por lo tanto, no llenar nunca el depósito a tope.
Cerrar cuidadosamente el tapón al finalizar la operación de reposición.
Evitar el contacto del combustible con la piel, la inhalación de vapores, la ingestión y el trasiego de un recipiente a otro por medio de un tubo.



NO ESPARCIR EL COMBUSTIBLE EN EL AMBIENTE.

MANTENER LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

Utilizar gasolina súper sin plomo según DIN 51 607, número octanos mínimo 95 (N.O.R.M) y 85 (N.O.M.M.).

CAPACIDAD DEPÓSITO (incluida reserva): 13 ℓ

RESERVA DEPÓSITO: 2 ℓ (reserva mecánica)

Para reponer combustible:
- Introducir la llave (1) en la cerradura del tapón depósito (2).
- Girar la llave en el sentido de las agujas del reloj, tirar y abrir la tapa del depósito combustible.

ACEITE CAMBIO

Controlar el aceite cambio en base a la FICHA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO, consultar pág. 44, y siguiendo las instrucciones de pág. 49 (CONTROL NIVEL ACEITE CAMBIO Y REPOSICIÓN).

Sustituir el aceite cambio en base a la FICHA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO, consultar pág. 44, y siguiendo las instrucciones de pág. 50 (SUSTITUCIÓN ACEITE CAMBIO).

IMPORTANTE Utilizar aceites de buena calidad y con la graduación correcta, consultar pág. 71 (TABLA LUBRICANTES).

⚠ ATENCIÓN

El aceite puede causar graves daños a la piel si es manipulado por mucho tiempo y diariamente.
Se recomienda lavar las manos cuidadosamente luego de haberlo manipulado.

No esparcir el aceite en el ambiente.
Se recomienda colocarlo en un recipiente sellado y entregarlo a la estación de servicio donde se lo adquiere habitualmente o a un centro de recolección de aceites.

En caso de operaciones de mantenimiento, se recomienda el uso de guantes de látex.

LÍQUIDO FRENOS - recomendaciones

IMPORTANTE Este vehículo ha sido equipado con frenos de disco delantero y trasero, con circuitos hidráulicos separados.
Las siguientes informaciones se refieren a un solo sistema de freno, pero son válidas para ambos sistemas.

⚠ PELIGRO

Variaciones imprevistas del juego o una resistencia elástica en la leva de freno, se deben a defectos en el sistema hidráulico.
Dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia en caso de dudas sobre el correcto funcionamiento del sistema de frenos, y si no resulta posible efectuar las normales operaciones de control.

⚠ PELIGRO

Prestar atención que los discos de frenos no estén aceitados o engrasados, sobre todo luego de las operaciones de mantenimiento o de control.Controlar que los tubos de los frenos no se encuentren enroscados o desgastados.
Prestar atención que el agua o el polvo no entren accidentalmente en el interior del circuito.

En caso de intervenciones de mantenimiento en el circuito hidráulico, se recomienda el uso de guantes de látex.

El líquido de frenos puede causar irritaciones si entra en contacto con la piel o con los ojos.
Lavar cuidadosamente las partes del cuerpo que hayan entrado en contacto con el líquido, y consultar con un oftalmólogo o un médico si el líquido entra en contacto con los ojos.

No esparcir el líquido en el ambiente.

MANTENER LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

⚠ ATENCIÓN

No derramar el líquido de frenos sobre las partes de plástico y pintadas porque se dañan.

FRENOS DE DISCO

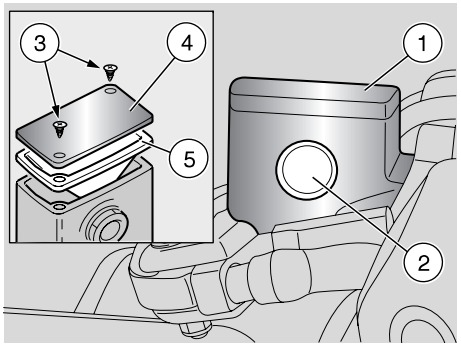
⚠ PELIGRO

Los frenos son los órganos que garantizan mayormente la seguridad, por lo tanto deben conservarse siempre en perfecta eficacia y controlarse antes de cada viaje.

El líquido de frenos debe ser sustituido una vez al año por un Concesionario Oficial aprilia.

Utilizar líquido de frenos del tipo recomendado en la tabla lubricantes, consultar pág. 71 (TABLA LUBRICANTES).

Este vehículo ha sido equipado con frenos hidráulicos de disco delantero y trasero.
Al desgastarse las pastillas de freno, el nivel del líquido disminuye para compensar automáticamente el desgaste.
El depósito líquido freno delantero se encuentra en el semimanillar derecho, cerca de la toma de la leva del freno delantero.
El depósito líquido freno trasero está situado debajo del carenado superior, del lado derecho del vehículo.
Controlar periódicamente el nivel del líquido de frenos en los depósitos, consultar pág. 29 (FRENO DELANTERO) pág. 30 (FRENO TRASERO) y el desgaste de las pastillas, consultar pág. 55 (COMPROBACIÓN DESGASTE PASTILLAS).



FRENO DELANTERO

CONTROL

IMPORTANTE Colocar el vehículo en un terreno sólido y plano.

- Colocar el vehículo sobre el caballete.
- Girar el manillar hacia la izquierda, de manera que el líquido contenido en el depósito líquido de frenos resulte paralelo al borde del depósito (1).
- Controlar que el líquido de frenos contenido en el depósito cubra completamente el visor (2).
- Si el líquido no cubre completamente el visor (2), reponer.

REPOSICIÓN

⚠ ATENCIÓN

Peligro de salida líquido de frenos. No accionar la leva del freno si los tornillos (3) están flojos o, sobre todo, si se ha quitado la tapa del depósito líquido de frenos.

- Destornillar los dos tornillos (3).
- Quitar la tapa (4).

IMPORTANTE Mantener el líquido en el depósito paralelo al borde del depósito, de esta manera se evitarán peligrosas salidas de líquido durante la reposición.

⚠ PELIGRO

Evitar la exposición prolongada del líquido frenos al aire.
El líquido de frenos es higroscópico y si entra en contacto con el aire absorbe la humedad.
Dejar el depósito líquido de frenos abierto SOLO durante el tiempo necesario para realizar la reposición.

- Extraer la junta (5).

⚠ ATENCIÓN

Durante la reposición superar el nivel "MÍN".
La reposición hasta el nivel "MÍN" debe efectuarse sólo con pastillas nuevas.

El nivel del líquido disminuye progresivamente con el desgaste de las pastillas.

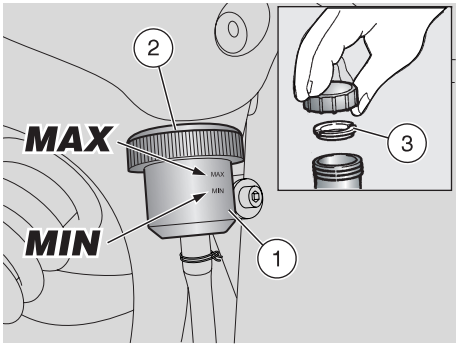
Se recomienda no reponer hasta el nivel "MÍN" con las pastillas desgastadas, para evitar la salida del líquido en caso de sustitución de las pastillas de freno.

IMPORTANTE Como referencia para alcanzar el nivel máximo, reponer hasta cubrir completamente el visor (2), con el borde del depósito del líquido de frenos paralelo al suelo.

- Reponer el depósito con líquido para frenos, consultar pág. 71 (TABLA LUBRICANTES), hasta cubrir completamente el visor.
- Colocar correctamente la junta (5) en su alojamiento.
- Colocar nuevamente la tapa (4).
- Atornillar y ajustar los dos tornillos (3).

Controlar la eficacia de frenado.
En caso de necesidad, dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia.

En caso de una carrera excesiva de la leva de freno, de excesiva elasticidad o en caso de presencia de burbujas de aire en el circuito, dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia, porque podría ser necesario efectuar la purga del aire del sistema.



FRENO TRASERO

CONTROL

Colocar el vehículo en un terreno sólido y plano.

⚠ PELIGRO

Peligro de caída y vuelco.
Cuando se endereza el vehículo, de la posición de aparcamiento a la posición de marcha, el caballete se retrae automáticamente.

- Mantener el vehículo en posición vertical, de manera que el líquido contenido en el depósito (1) resulte paralelo al tapón (2).
- Comprobar que el líquido contenido en el depósito supere la referencia **"MÍN"**.
- Si el líquido no alcanza la referencia "**MÍN**" proceder con la reposición.

REPOSICIÓN

⚠ ATENCIÓN

Peligro de salida líquido de frenos. No accionar la leva del freno trasero si se ha aflojado o quitado el tapón del depósito líquido de frenos.

- Desenroscar y quitar el tapón (2).

⚠ PELIGRO

Evitar la exposición prolongada del líquido frenos al aire.
El líquido de frenos es higroscópico y si entra en contacto con el aire absorbe la humedad.
Dejar el depósito líquido de frenos abierto SOLO durante el tiempo necesario para realizar la reposición.

IMPORTANTE Para no derramar el líquido de los frenos durante la reposición, se recomienda mantener el líquido en el depósito paralelo al borde del depósito (en posición horizontal).

- Extraer la junta (3).
- Con una jeringa, reponer el depósito (1) con líquido de frenos, consultar pág. 71 (TABLA LUBRICANTES), hasta alcanzar el nivel correcto, comprendido entre las dos referencias "**MÍN**" y "**MÁX**".

⚠ ATENCIÓN

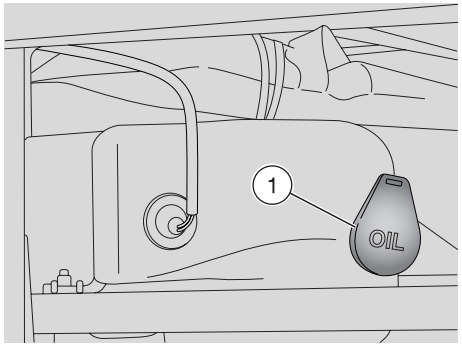
La reposición hasta el nivel "MÁX" debe efectuarse sólo con pastillas nuevas.
El nivel del líquido disminuye progresivamente con el desgaste de las pastillas.
Se recomienda no reponer hasta el nivel "MÁX" con las pastillas desgastadas, para evitar la salida del líquido en caso de sustitución de las pastillas del freno.

- Para montar nuevamente los componentes, seguir el procedimiento inverso.

⚠ PELIGRO

Controlar la eficacia de frenado.
En caso de necesidad, dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia.

En caso de una carrera excesiva de la leva de freno, de excesiva elasticidad o en caso de presencia de burbujas de aire en el circuito, dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia, porque podría ser necesario efectuar la purga del aire del sistema.



DEPÓSITO ACEITE MEZCLADOR

Reponer el depósito aceite mezclador en base a la FICHA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO, consultar pág. 44.

El vehículo dispone de mezclador separado que permite mezclar el combustible y el aceite para lubricar el motor, consultar pág. 71 (TABLA LUBRICANTES).
La entrada en reserva es indicada por el encendido del indicador reserva aceite mezclador "" y del testigo de alarma general, colocado en el salpicadero, consultar pág. 15 (INSTRUMENTOS E INDICADORES).

⚠ ATENCIÓN

El uso del vehículo sin aceite mezclador causa graves daños al motor.

En caso que se haya agotado el aceite del depósito mezclador o se haya quitado el tubo aceite mezclador, es necesario dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia que realizará la purga.

Esta operación es indispensable porque el funcionamiento del motor con aire en el sistema del aceite mezclador podría causar graves daños al motor.

Para la introducción del aceite mezclador en el depósito:

- Quitar el asiento piloto, consultar pág. 52 (EXTRACCIÓN ASIENTO PILOTO).
- Quitar el tapón (1).

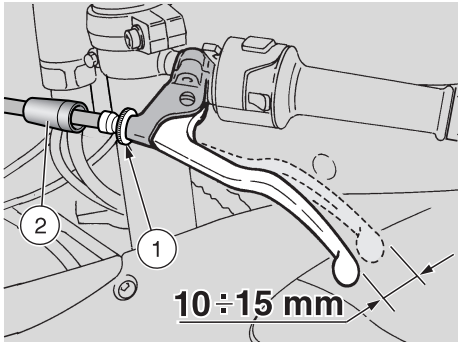
CAPACIDAD DEPÓSITO: 1,5 ℓ

RESERVA DEPÓSITO: 0,5 ℓ

⚠ ATENCIÓN

Lavar cuidadosamente las manos luego de haber manipulado el aceite. No esparcir el aceite en el ambiente.

MANTENER LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.



REGULACIÓN EMBRAGUE

Efectuar la regulación del embrague cuando el motor se para o el vehículo tiende a avanzar con la leva del embrague accionada y la marcha acoplada, o si el embrague "patina", causando un retardo de la aceleración respecto al número de revoluciones del motor.

Las regulaciones de menor importancia se pueden realizar por medio del dispositivo de regulación (1):

- Extraer el elemento de protección (2).
- Girar el dispositivo de regulación (1), hasta que la carrera en vacío en la extremidad de la leva del embrague sea de aprox. 10÷15 mm (ver figura).
- Controlar la carrera en vacío en la extremidad de la leva del embrague.
- Colocar nuevamente el elemento de protección (2).

⚠ PELIGRO

Si no resulta posible obtener una correcta regulación, o en caso de funcionamiento irregular del embrague, dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia.

IMPORTANTE Controlar la integridad del cable embrague: no debe presentar aplastamientos o desgaste de la vaina en toda su longitud.

- Lubricar periódicamente el cable del embrague con un lubricante apto, consultar pág. 71 (TABLA LUBRICANTES), para evitar el desgaste prematuro y la corrosión.

LÍQUIDO REFRIGERANTE

⚠ ATENCIÓN

No utilizar el vehículo si el nivel del líquido refrigerante está por debajo del nivel mínimo.

Controlar el nivel del líquido refrigerante; sustituirlo en base a la FICHA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO, consultar pág. 44.

⚠ PELIGRO

El líquido refrigerante es nocivo si se traga; si entra en contacto con la piel o con los ojos podría causar irritaciones.

Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, lavar con mucha agua la parte afectada y consultar un médico. Si es ingerido, producir el vómito, enjuagar la boca y la garganta con mucha agua y consultar inmediatamente un médico.

NO ESPARCIR EL LÍQUIDO EN EL AMBIENTE.

MANTENER LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

No verter el líquido refrigerante sobre las piezas calientes del motor; podría incendiarse emitiendo llamas invisibles.

En caso de operaciones de mantenimiento, se recomienda el uso de guantes de látex.

Para la sustitución, dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia.

La solución del líquido refrigerante está compuesta por 50% de agua y por 50% de anticongelante.

Esta mezcla es ideal para casi todas las temperaturas de funcionamiento y garantiza una buena protección contra la corrosión.

Se recomienda mantener la misma mezcla incluso durante el verano porque, de esta manera, se reducen las pérdidas por evaporación y la necesidad de frecuentes reposiciones.

De esta manera, disminuyen las incrustaciones de sales minerales dejadas en el radiador por el agua evaporada y se conserva inalterada la eficacia del sistema de refrigeración.

En caso que la temperatura exterior esté por debajo de cero grados centígrados, controlar frecuentemente el circuito de refrigeración agregando, si fuese necesario, una mayor concentración de anticongelante (hasta un máximo del 60%).

Para no dañar el motor, usar agua destilada en la solución refrigerante.

⚠ PELIGRO

No quitar el tapón de reposición (1) con el motor aún caliente, porque el líquido refrigerante se encuentra en presión y a temperatura elevada.

CONTROL Y REPOSICIÓN

⚠ PELIGRO

Proceder con las operaciones de control y de reposición del líquido refrigerante con el motor frío.

- Apagar el motor y esperar que se enfríe.

IMPORTANTE Colocar el vehículo en un terreno sólido y plano.

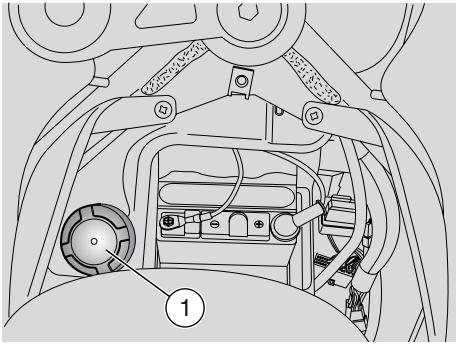
⚠ PELIGRO

Peligro de caída y vuelco.
Cuando se endereza el vehículo, de la posición de aparcamiento a la posición de marcha, el caballete se retrae automáticamente.

- Mantener el vehículo en posición vertical con las dos ruedas apoyadas sobre el suelo.
- Quitar el asiento piloto, consultar pág. 52 (EXTRACCIÓN ASIENTO PILOTO).
- Desplazar el depósito combustible, consultar pág. 54 (DESPLAZAMIENTO DEPÓSITO COMBUSTIBLE).
- Aflojar (girando dos vueltas en sentido contrario a las agujas del reloj), sin quitar, el tapón de reposición (1).
- Esperar algunos segundos para permitir el desahogo de la eventual presión.
- Desenroscar y quitar el tapón (1).

⚠ PELIGRO

El líquido refrigerante es nocivo si es ingerido; si entra en contacto con la piel o con los ojos podría causar irritaciones.



No introducir los dedos u otros objetos para comprobar la presencia de líquido refrigerante.

En caso contrario:

- Reponer con líquido refrigerante, consultar pág. 71 (TABLA LUBRICANTES) hasta que el nivel del líquido alcance aproximadamente la reducción del diámetro del depósito combustible. No superar este nivel porque, en caso contrario, el líquido saldrá del depósito durante el funcionamiento del motor.
- Colocar nuevamente el tapón de reposición (1).

⚠ ATENCIÓN

En caso de un excesivo consumo de líquido refrigerante y en la eventualidad que el depósito de expansión quede vacío, controlar que no haya pérdidas en el circuito.
Para la reparación, dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia.

NEUMÁTICOS

Este vehículo ha sido equipado con neumáticos sin cámara (tubeless).

⚠ PELIGRO

Controlar periódicamente la presión de inflado de los neumáticos a temperatura ambiente, consultar pág. 68 (DATOS TÉCNICOS).

Si los neumáticos están calientes, la medición no es correcta.
Medir la presión de inflado, en especial antes y después de cada largo viaje.

Si la presión de inflado es demasiado elevada, las asperezas del terreno no son amortiguadas y se transmiten al manillar, comprometiendo el confort de marcha y reduciendo la adherencia del vehículo al terreno en curva.

En cambio, si la presión de inflado es insuficiente, los laterales de los neumáticos trabajan excesivamente y podría deslizarse la goma sobre la llanta, o despegarse causando el consiguiente descontrol del vehículo.

En caso de frenados repentinos, los neumáticos podrían salirse de las llantas. Además, en curva, el vehículo podría patinar.

Controlar las condiciones de la superficie y el nivel de desgaste, porque una mala condición de los neumáticos puede comprometer la adherencia del vehículo a la carretera y la maniobrabilidad del mismo.

Sustituir el neumático si resultara desgastado o en presencia de pinchazos en la banda de rodadura con dimensiones superiores a los 5 mm. Una vez reparado el neumático, realizar el equilibrado de las ruedas.Usar exclusivamente neumáticos de las dimensiones indicadas por la casa constructora, consultar pág. 68 (DATOS TÉCNICOS).
Controlar que las válvulas de inflado dispongan siempre de las tapas para evitar la pérdida de presión de los neumáticos. Las operaciones de sustitución, reparación, mantenimiento y equilibrado son muy importantes; por lo tanto, deben realizarse con herramientas adecuadas y experiencia apropiada.
Por esta razón, se recomienda dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia o a un servicio especializado para ejecutar las operaciones anteriormente descritas. Si los neumáticos son nuevos, pueden estar cubiertos por una capa resbalosa; conducir con precaución los primeros kilómetros. No colocar en los neumáticos líquidos inadecuados.
Si los neumáticos son viejos, aunque no estén desgastados completamente, pueden endurecerse y no garantizar el agarre en carretera.
En este caso, sustituir los neumáticos.

LÍMITE MÍNIMO DE PROFUNDIDAD BANDA DE RODADURA

delantera: ..... 2 mm
trasera: ..... 2 mm

SILENCIADOR CATALÍTICO

⚠ PELIGRO

No aparcar el vehículo versión catalítica cerca de malezas secas o en lugares accesibles a los niños, porque el silenciador de escape alcanza durante el uso temperaturas muy elevadas; por lo tanto prestar la máxima atención y evitar cualquier tipo de contacto antes que se haya enfriado completamente.

⚠ ATENCIÓN

No utilizar gasolina con plomo porque provoca la destrucción del catalizador.

NORMAS PARA EL USO

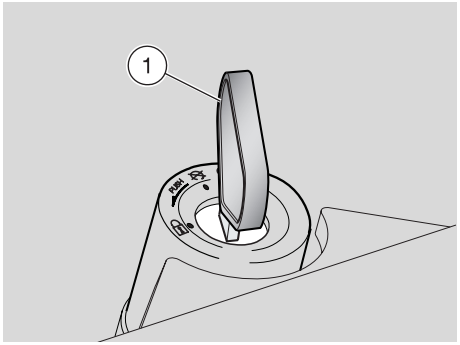
⚠ PELIGRO

Antes de comenzar a rodar, realizar siempre un control preliminar del vehículo para un funcionamiento correcto y seguro (consultar "TABLA CONTROLES PRELIMINARES").El incumplimiento de dichas operaciones puede causar graves lesiones personales o daños graves al vehículo.

No dudar en dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia si no se comprende el funcionamiento de algún mando o si se nota o sospecha la presencia de alguna anomalía en el funcionamiento.
El tiempo necesario para un control es muy breve, en cambio resulta muy ventajoso para la seguridad.

TABLA CONTROLES PRELIMINARES

Componente	Control	Página
Freno delantero y trasero de disco	Controlar el funcionamiento, la carrera en vacío de las levas de mando, el nivel del líquido y eventuales pérdidas. Comprobar el desgaste de las pastillas. Si fuese necesario, reponer el líquido de frenos.	28, 29, 30
Acelerador	Controlar que funcione suavemente y que pueda abrirse y cerrarse completamente en todas las posiciones de la dirección. Ajustar y/o lubricar si fuese necesario.	57
Aceite mezclador / aceite cambio	Controlar y/o reponer si fuese necesario.	27, 31, 49
Ruedas / neumáticos	Controlar las condiciones de las superficies de los neumáticos, la presión de inflado, el desgaste y daños eventuales.	33
Levas de los frenos	Controlar el deslizamiento. Lubricar las articulaciones y regular la carrera si fuese necesario.	31
Dirección	Controlar que la rotación sea homogénea, suave, que no esté floja o presente juego.	–
Embrague	La carrera en vacío en la extremidad de la leva del embrague debe ser de unos 10÷15 mm; el embrague debe funcionar sin tirones y/o patinados.	31
Caballete lateral	Controlar que funcione suavemente y que el tensado de los muelles lo restablezca a la posición normal. Lubricar juntas y articulaciones si fuese necesario.	42, 61
Elementos de fijación	Controlar que los elementos de fijación no se hayan aflojado. Si fuese necesario, regularlos o ajustarlos.	–
Cadena de transmisión	Controlar el juego.	51, 52
Depósito combustible	Controlar el nivel y reponer si fuese necesario. Controlar eventuales pérdidas u obstrucciones del circuito.	66
Luces, testigos, claxon y dispositivos eléctricos	Controlar el correcto funcionamiento de los dispositivos acústicos y visuales. Sustituir las lámparas o intervenir en caso de daño.	62, 63, 64



ARRANQUE

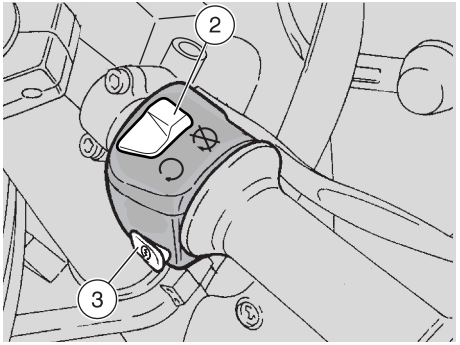
⚠ PELIGRO

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, sustancia extremadamente nociva si es inhalada por el organismo. No arrancar el vehículo en locales cerrados o sin aire suficiente.
La inobservancia de esta advertencia podría causar la pérdida de los sentidos, e incluso provocar la muerte por asfixia.

⚠ PELIGRO

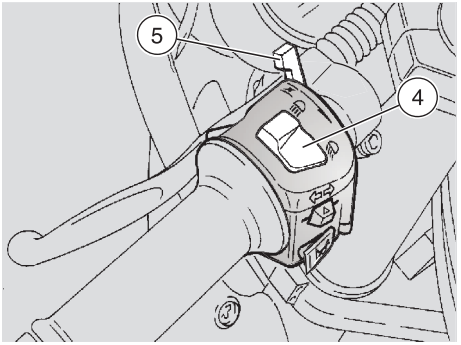
Peligro de caída y vuelco.
Cuando se endereza el vehículo, de la posición de aparcamiento a la posición de marcha, el caballete se retrae automáticamente.

- Ascender a la posición de conducción en el vehículo.



- Girar la llave (1) y colocar en "○" el interruptor de encendido.
- Bloquear por lo menos una rueda, accionando una leva del freno.
- Colocar la leva del cambio en desembrague (testigo verde "N" encendido).
- Colocar en "○" el interruptor de parada motor (2) (países donde está previsto).
- Comprobar que el conmutador luces (4) se encuentre en posición "≡D".
- Presionar el pulsador de arranque motor "Ⓢ" (3) durante unos segundos.
- Si el arranque se realiza con el motor frío, girar hacia abajo la leva para el arranque en frío (5).

IMPORTANTE Para evitar un excesivo consumo de la batería, no mantener presionado el pulsador de arranque "Ⓢ" durante más de quince segundos. Si durante este intervalo de tiempo el motor no se pone en marcha, esperar diez segundos y presionar nuevamente el pulsador de arranque Ⓢ.



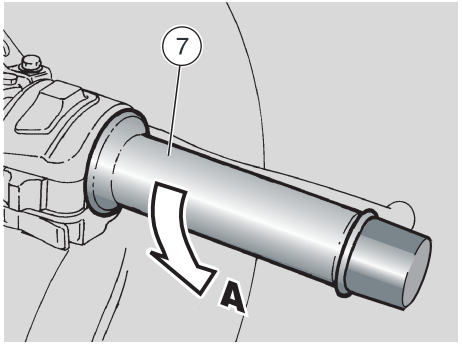
- Presionar el pulsador de arranque "Ⓢ" (3) sin acelerar, luego soltarlo apenas arranca el motor.

⚠ ATENCIÓN

Si el testigo reserva aceite mezclador "🛢" se enciende, significa que el nivel del aceite mezclador está en reserva; en este caso reponer el aceite mezclador, consultar consultar pág. 31 (DEPÓSITO ACEITE MEZCLADOR).

⚠ ATENCIÓN

No presionar el pulsador de arranque "Ⓢ" (3) cuando el motor está encendido, porque se podría dañar el motor de arranque.



- Mantener accionada por lo menos una leva del freno y no acelerar hasta que no comience la marcha.

⚠ ATENCIÓN

No efectuar salidas repentinas con el motor frío.
Para reducir la emisión de sustancias contaminantes en el aire y el consumo de combustible, se recomienda calentar el motor conduciendo a velocidad moderada durante los primeros kilómetros de recorrido.

Con el motor caliente:

- Girar hacia arriba la leva para el arranque en frío "|↘|" (5) luego que el motor se haya calentado.

ARRANQUE CON MOTOR AHOGADO

Si no se cumple correctamente el procedimiento de arranque, o en caso de un exceso de combustible en los tubos de aspiración, el motor podría ahogarse.

Para limpiar un motor ahogado:

Presionar el pulsador de arranque "⏻" (3) durante algunos segundos (haciendo girar el motor en vacío) con el puño acelerador (7) completamente girado (**Pos. A**).

ARRANQUE EN FRÍO

En caso de temperatura ambiente baja (cercana o inferior a 0°C) podrían surgir dificultades durante el primer arranque.

En este caso:

- Girar hacia abajo la leva para el arranque en frío (5).
- Insistir por lo menos cinco segundos con el pulsador de arranque "⏻" (3) accionado y, al mismo tiempo, girar moderadamente el puño del acelerador (7).

Si el motor se pone en marcha:

- Soltar el puño del acelerador (7).
- Girar hacia arriba la leva para el arranque en frío "|↘|" (5).
  En caso que el régimen mínimo resulte inestable, operar sobre el puño del acelerador (7) con pequeñas y frecuentes vueltas.

Si el motor no arranca.

Esperar unos segundos y repetir el procedimiento de arranque.

ARRANQUE LUEGO DE PROLONGADA INACTIVIDAD

Si el vehículo ha permanecido inactivo por un tiempo prolongado, hacer girar durante diez segundos el motor de arranque sin acelerar, permitiendo que se llene la cuba del carburador.
Para arrancar el motor, acelerar moderadamente y realizar el procedimiento de arranque.

ARRANQUE Y CONDUCCIÓN

⚠ PELIGRO

No colocar objetos dentro de la cúpula (entre el manillar y el salpicadero) que puedan impedir la rotación del manillar y la visión del salpicadero.

IMPORTANTE Antes de ponerse en marcha, leer atentamente el capítulo “conducción segura”, consultar pág. 5 (CONDUCCIÓN SEGURA).

⚠ PELIGRO

Las informaciones relativas a la conducción con pasajero sólo deben considerarse válidas para los países donde está permitida.

Viajando sin pasajero, controlar que los estribos traseros estén cerrados.
Durante la conducción sujetar firmemente con las manos los puños y mantener los pies sobre los estribos.

JAMÁS CONDUCIR EN POSICIONES DIFERENTES.

En caso de conducción con pasajero, instruir a la persona que se transporta para que no se presenten problemas durante las maniobras.

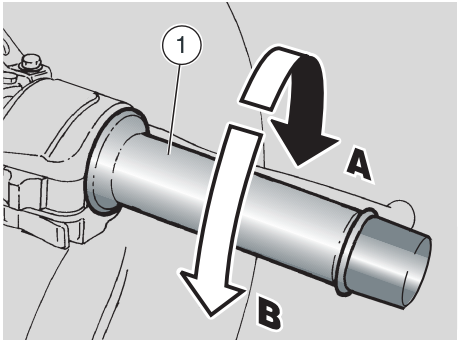
Para comenzar a rodar:

- Ajustar correctamente la inclinación de los espejos retrovisores.

⚠ PELIGRO

Con el vehículo parado, familiarizarse con el uso de los espejos retrovisores. La superficie reflectante es convexa, por lo tanto, la posición de los objetos parece más lejana que la real. Estos espejos retrovisores ofrecen una visión “gran angular” y sólo la experiencia permite evaluar la distancia de los vehículos que siguen.

- Durante los primeros kilómetros conducir a velocidad moderada para calentar el motor.

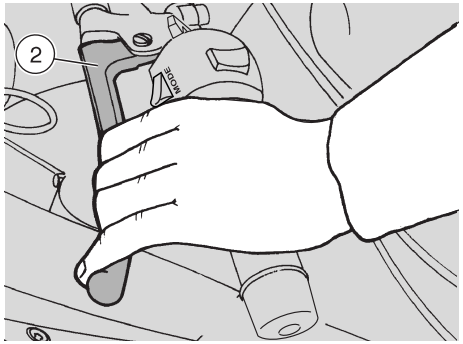


- Con el puño acelerador (1) en reposo (**Pos. A**) y el motor al régimen mínimo, accionar completamente la leva del embrague (2).
- Acoplar la primera marcha empujando hacia abajo la leva mando cambio (3).
- Soltar la leva del freno (accionada al arrancar).

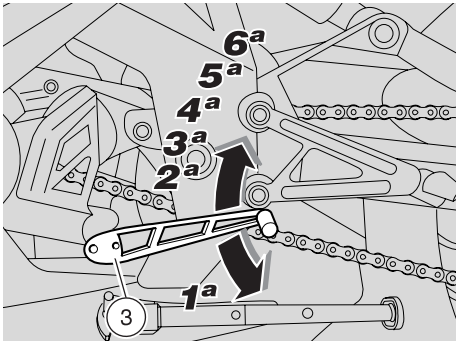
⚠ PELIGRO

Al iniciar la marcha no soltar de manera demasiado repentina o rápida la leva del embrague para evitar que el motor se apague y que el vehículo se bloquee.

Al soltar la leva del embrague no acelerar brusca o excesivamente para que el embrague no “patine” (desembrague lento) o para que la rueda no se levante “empinándose” (desembrague rápido).



- Soltar lentamente la leva del embrague (2) y simultáneamente acelerar girando moderadamente el puño acelerador (1) (**Pos. B**).
  El vehículo comienza a rodar.
- Aumentar la velocidad girando gradualmente el puño acelerador (1) (**Pos. B**), consultar pág. 41 (RODAJE).



Para acoplar la segunda marcha:

⚠ ATENCIÓN

Operar con bastante rapidez.
No conducir el vehículo con un número de revoluciones demasiado bajo.

- Dejar en reposo el puño acelerador (1) (**Pos. A**), accionar la leva embrague (2) y levantar la leva mando cambio (3). Soltar la leva del embrague (2) y acelerar.
- Repetir las dos últimas operaciones y acoplar las marchas superiores.

⚠ ATENCIÓN

Si el testigo reserva aceite mezclador "🛢" se enciende, significa que el nivel del aceite mezclador está en reserva; en este caso reponer el aceite mezclador, consultar pág. 31 (DEPÓSITO ACEITE MEZCLADOR).

El pasaje de una marcha superior a otra inferior, denominado “reducción”, se realiza:

- En los tramos en bajada y durante las frenadas, para aumentar la acción de frenado utilizando la compresión del motor.
- En los tramos en subida, cuando la marcha acoplada no corresponde a la velocidad (marcha alta, velocidad moderada) y el número de revoluciones disminuye.

⚠ ATENCIÓN

Reducir una marcha a la vez; la reducción simultánea de varias marchas puede causar la superación del régimen de potencia máxima “sobre-régimen”.
Antes y durante la “reducción” de una marcha aminorar la velocidad soltando el acelerador para evitar “sobre-régimen”.

Para realizar la “reducción”:

- Soltar el puño acelerador (1) (**Pos.A**).
- Si es necesario, accionar moderadamente las levas del freno y aminorar la velocidad del vehículo.
- Accionar la leva del embrague (2) y bajar la leva del mando cambio (3) para acoplar la marcha inferior.
- Si se han accionado las levas del freno, soltarlas.
- Soltar la leva del embrague y acelerar moderadamente.

⚠ PELIGRO

No acelerar y desacelerar a menudo y continuamente porque inadvertidamente se podría perder el control del vehículo. Para frenar, desacelerar y accionar ambos frenos para conseguir una desaceleración uniforme, dosificando la presión sobre los dispositivos de frenado de manera apropiada.

Accionando sólo el freno delantero o sólo el trasero, se reduce notablemente la fuerza de frenado, con el riesgo de bloquear una rueda, con consiguiente pérdida de adherencia.

Si resulta necesario detenerse en subida, desacelerar completamente y utilizar sólo los frenos para mantener parado el vehículo.
El embrague puede recalentarse si se usa el motor para mantener parado el vehículo.

⚠ PELIGRO

Antes de iniciar una curva, reducir la velocidad o frenar recorriendo la misma con velocidad moderada y constante o con ligera aceleración; evitar frenadas al límite: las probabilidades de patinar son elevadas.

El uso continuo de los frenos en los tramos en bajada, puede causar el recalentamiento de las pastillas con sucesiva reducción de la eficacia de los frenos. Aprovechar la compresión del motor reduciendo la marcha y utilizando ambos frenos de manera intermitente.
En los tramos en bajada no conducir con el motor apagado.

Con el firme de la carretera mojado o con poca adherencia (nieve, hielo, barro, etc.), conducir con velocidad moderada, evitando frenadas repentinas o maniobras que podrían causar la pérdida de adherencia y, como consecuencia, la caída.

⚠ PELIGRO

Prestar atención a todo tipo de obstáculo o variación de la geometría del firme de la carretera.
Las carreteras en malas condiciones, los carriles, los sumideros, las señales de indicación pintadas en el firme de la carretera, las chapas de las obras cuando llueve, se vuelven resbaladizos y, por lo tanto, hay que pasar sobre ellos muy prudentemente, conduciendo con precaución e inclinando el vehículo lo menos posible.

Señalar siempre los cambios de carril o de dirección por medio de los dispositivos adecuados y con oportuna anticipación, evitando maniobras repentinas y peligrosas.
Desactivar los dispositivos inmediatamente después del cambio de dirección.

Mientras está adelantando o es adelantado por otros vehículos, prestar la máxima atención.
En caso de lluvia, la nube de agua producida por los grandes vehículos reduce la visibilidad; el desplazamiento de aire puede causar la pérdida de control del vehículo.

RODAJE

⚠ PELIGRO

Luego de los primeros 1000 Km (621,37 mi) de funcionamiento, realizar los controles previstos en la columna "Fin rodaje" , consultar FICHA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO, consultar pág. 44 para evitar daños a sí mismos, a los demás y/o al vehículo.

El rodaje del motor es fundamental para garantizar un correcto funcionamiento y una prolongada duración. Recorrer, si es posible, carreteras con muchas curvas y/o pendientes para someter el motor, las suspensiones y los frenos a un rodaje más eficaz.

Durante los primeros 500 km (312 mi) de recorrido, respetar las siguientes normas:

0-100 Km (0-62 mi)
Durante los primeros 100 Km (62 mi), actuar con precaución en los frenos y evitar frenadas repentinas y prolongadas. Todo esto para permitir un ajuste correcto del material de roce de las pastillas sobre los discos del freno.

0-300 km (0-187 mi)
No mantener abierto durante mucho tiempo el puño del acelerador por más de la mitad de su recorrido.

300-500 km (187-312 mi)
No mantener abierto durante mucho tiempo el puño del acelerador por más de 3/4 de su recorrido.

PARADA

⚠ PELIGRO

Evitar, en lo posible, detener repentinamente el vehículo, reducir bruscamente la velocidad y frenar al límite.

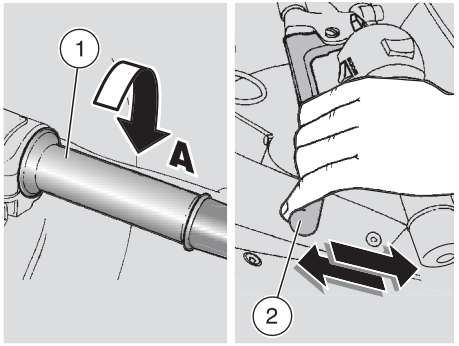
- Soltar el puño acelerador (1) (**Pos. A**), accionar gradualmente los frenos y simultáneamente "reducir" las marchas para disminuir la velocidad, consultar pág. 38 (ARRANQUE Y CONDUCCIÓN).

Aminorar la velocidad antes de la parada del vehículo:

- Accionar la leva del embrague (2) para que el motor no se apague.

Con el vehículo parado:

- Colocar la leva del cambio en desembrague (testigo verde "N" encendido).
- Soltar la leva del embrague.
- Durante la parada momentánea, mantener accionado por lo menos un freno.



APARCAMIENTO

⚠ PELIGRO

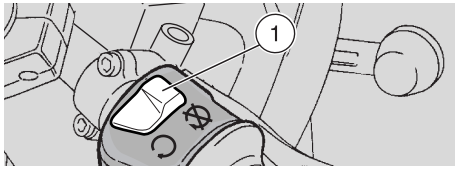
Aparcar el vehículo sobre suelo sólido y plano para que no caiga.

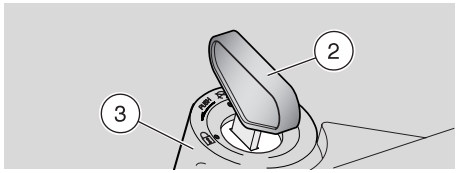
No apoyar el vehículo en los muros, ni en el suelo.

Comprobar que el vehículo y, sobre todo, las partes muy calientes del mismo no sean peligrosas para las personas y para los niños.

No dejar el vehículo sin vigilancia y con el motor en marcha o con la llave introducida en el interruptor de encendido.

No sentarse en el vehículo apoyado en el caballete.

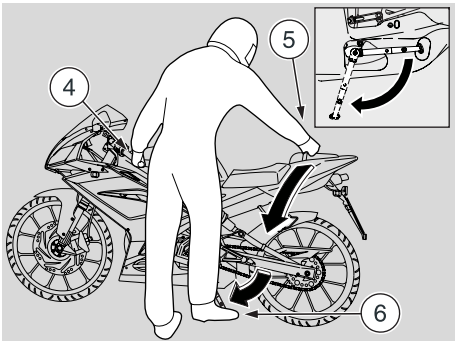




- Parar el vehículo, consultar pág. 41 (PARADA).
- Colocar en " ⊛" el interruptor de parada motor (1).
- Girar la llave (2) y colocar en "⊛" el interruptor de arranque (3).
- Apoyar el vehículo en el caballete, consultar al lado (POSICIONAMIENTO DEL VEHÍCULO EN EL CABALLETE).

IMPORTANTE No dejar la llave introducida en el interruptor de encendido.

- Bloquear la dirección, consultar pág. 25 (SEGURO DE DIRECCIÓN) y extraer la llave.



POSICIONAMIENTO DEL VEHÍCULO EN EL CABALLETE

- Sujetar el puño izquierdo (4) y la correa pasajero (5).

⚠ PELIGRO

Peligro de caída y vuelco.
Cuando se endereza el vehículo, de la posición de aparcamiento a la posición de marcha, el caballete se retrae automáticamente.

- Empujar el caballete lateral con el pie derecho, extendiéndolo completamente (6).
- Inclinar el vehículo hasta apoyar el caballete en el suelo.
- Girar el manillar completamente hacia la izquierda.

⚠ PELIGRO

Comprobar la estabilidad del vehículo.

SUGERENCIAS CONTRA LOS ROBOS

⚠ ATENCIÓN

No utilizar dispositivos de bloqueo discos. El incumplimiento de esta advertencia puede causar serios daños al sistema de frenos y provocar accidentes con graves lesiones e incluso la muerte.

No dejar JAMÁS la llave de encendido introducida y utilizar siempre el seguro de dirección. Aparcar el vehículo en un lugar seguro y, si es posible, en un garaje o en un lugar vigilado. Se recomienda utilizar un dispositivo antirrobo adicional. Comprobar que los documentos y el impuesto para circulación estén en orden. Escribir en este manual los datos y el número de teléfono, para facilitar la identificación en caso de hallazgo después del robo.

APELLIDO: .....

NOMBRE: .....

DIRECCIÓN:.....

.....

Nº TELÉFONO:.....

IMPORTANTE En muchos casos los vehículos robados han sido identificados gracias a los datos indicados en el manual de uso/mantenimiento.

⚠ PELIGRO

Peligro de incendio.

El combustible y otras sustancias inflamables no deben aproximarse a los componentes eléctricos.

Antes de comenzar cualquier tipo de mantenimiento o inspección del vehículo, apagar el motor y quitar la llave, esperar que el motor y el sistema de escape se hayan enfriado y levantar el vehículo con un equipo adecuado, sobre una superficie sólida y plana.

Asegurarse, antes de proceder, que el local en el cual se opera disponga de adecuada circulación de aire.

Prestar atención a las partes aún calientes del motor y del sistema de escape, para evitar quemaduras.

⚠ PELIGRO

No usar la boca para sostener ninguna pieza mecánica u otra parte del vehículo: ningún componente es comestible, algunos de éstos son nocivos o tóxicos.

⚠ ATENCIÓN

De no resultar expresamente descrito, los grupos deben instalarse cumpliendo en orden inverso las operaciones de desmontaje.

En caso de operaciones de mantenimiento, se recomienda el uso de guantes de látex.

Normalmente el usuario puede realizar las operaciones de mantenimiento ordinario, pero a veces son necesarias herramientas específicas y una preparación técnica adecuada.

En caso de mantenimiento periódico, asistencia o asesoramiento técnico, dirigirse a un Concesionario Oficial **aprilia** que garantizará un servicio esmerado y rápido.

Se recomienda pedir al Concesionario Oficial **aprilia** la prueba del vehículo en carretera luego de una intervención de reparación o de mantenimiento periódico.

Sin embargo, efectuar personalmente los "Controles Preliminares" luego de una intervención de mantenimiento, consultar pág. 35 (TABLA CONTROLES PRELIMINARES).

FICHA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Un adecuado mantenimiento constituye un factor determinante para una mayor duración del vehículo en condiciones de funcionamiento y rendimiento óptimos.

Para ello, **aprilia** ha predispuesto una serie de controles e intervenciones de mantenimiento a cargo del Cliente, que se encuentran resumidas en el cuadro que se indica en la siguiente página. Se recomienda, ante pequeñas eventuales anomalías de funcionamiento, dirigirse inmediatamente a un Concesionario Oficial **aprilia** sin esperar el vencimiento del próximo cupón para solucionarlas.

La puntual ejecución de los cupones de mantenimiento es necesaria para el correcto uso de la garantía. Para cualquier otra información relativa a las modalidades de aplicación de la Garantía y la ejecución del “Mantenimiento Programado”, consultar el “Manual de Garantía”.

1000 km (621mi) o 2 meses
Operación
Bujía – controlar
Filtro aire – limpiar
Carburador – limpiar y regular
Líquido refrigerante – controlar
Dirección – controlar
Levas mando frenos – lubricar
Leva mando embrague – regular
Pastillas frenos – controlar
Aceite frenos – sustituir cada dos años
Cadena de transmisión – controlar
Cadena de transmisión (tensado) - controlar
Ajuste pernos – controlar
Horquilla delantera (aceite hidráulico) – controlar
Batería: ajuste bornes – controlar
Neumáticos (presión) – controlar
Tuercas y tornillos culata – controlar
Tubos combustible y aceite – controlar
Prueba vehículo y sistema de frenos – controlar

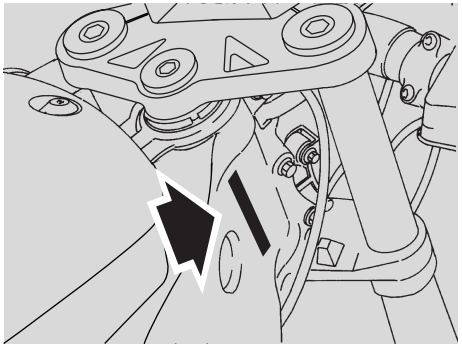
5000 km (3106 mi) o 12 meses
Operación
Bujía - sustituir
Filtro aire – limpiar
Carburador – limpiar y regular
Líquido refrigerante – controlar
Levas mando frenos – lubricar
Leva mando embrague – regular
Pastillas frenos – controlar
Nivel aceite frenos – controlar
Aceite frenos – sustituir cada dos años
Cadena de transmisión – sustituir
Cadena de transmisión (tensado) - controlar
Ajuste pernos corona - controlar
Horquilla delantera (aceite hidráulico) – controlar
Batería: ajuste bornes – controlar
Neumáticos (condición y desgaste) - controlar
Neumáticos (presión) – controlar
Cojinetes rueda – controlar
Segmentos – controlar
Tuercas y tornillos culata – controlar
Tubos combustible y aceite – controlar
Prueba vehículo y sistema de frenos – controlar

10000 km (6213 mi) o 24 meses
Operación
Bujía - sustituir
Filtro aire – limpiar
Carburador – limpiar y regular
Líquido refrigerante – sustituir
Radiador – limpiar
Dirección – controlar
Levas mando frenos – lubricar
Leva mando embrague – regular
Pastillas frenos – controlar
Tubos flexibles de los frenos - controlar
Aceite frenos – sustituir cada dos años
Cadena de transmisión – sustituir
Cadena de transmisión (tensado) - controlar
Ajuste pernos – controlar
Ajuste pernos corona - controlar
Horquilla delantera (aceite hidráulico) – sustituir
Amortiguador trasero - controlar
Batería: ajuste bornes – controlar
Faro delantero - regular
Neumáticos (condición y desgaste) - controlar
Neumáticos (presión) – controlar
Cojinetes rueda – controlar
Culata cilindro – pistón – limpiar
Segmentos – sustituir
Tubos combustible y aceite – sustituir
Prueba vehículo y sistema de frenos – controlar
Filtro aceite – sustituir

15000 km (9320 mi) o 36 meses
Operación
Bujía - sustituir
Filtro aire – limpiar
Carburador – limpiar y regular
Líquido refrigerante – controlar
Levas mando frenos – lubricar
Leva mando embrague – regular
Pastillas frenos – controlar
Nivel aceite frenos – controlar
Aceite frenos – sustituir cada dos años
Cadena de transmisión – sustituir
Cadena de transmisión (tensado) - controlar
Ajuste pernos corona - controlar
Horquilla delantera (aceite hidráulico) – controlar
Amortiguador trasero - controlar
Batería: ajuste bornes – controlar
Neumáticos (condición y desgaste) - controlar
Neumáticos (presión) – controlar
Cojinetes rueda – controlar
Segmentos – controlar
Tuercas y tornillos culata – controlar
Tubos combustible y aceite – controlar
Prueba vehículo y sistema de frenos – controlar

20000 km (12427 mi) o 48 meses
Operación
Bujía - sustituir
Filtro aire – limpiar
Carburador – limpiar y regular
Líquido refrigerante – sustituir
Radiador – limpiar
Dirección – controlar
Levas mando frenos – lubricar
Leva mando embrague – regular
Pastillas frenos – controlar
Tubos flexibles de los frenos - controlar
Aceite frenos – sustituir cada dos años
Cadena de transmisión – sustituir
Cadena de transmisión (tensado) - controlar
Ajuste pernos – controlar
Ajuste pernos corona - controlar
Horquilla delantera (aceite hidráulico) – sustituir
Amortiguador trasero - controlar
Batería: ajuste bornes – controlar
Faro delantero – regulación
Neumáticos (condición y desgaste) - controlar
Neumáticos (presión) – controlar
Cojinetes rueda – controlar
Segmentos – sustituir
Tubos combustible y aceite – sustituir
Prueba vehículo y sistema de frenos – controlar

25000 km (15534 mi) o 60 meses
Operación
Bujía - sustituir
Filtro aire – limpiar
Carburador – limpiar y regular
Líquido refrigerante – sustituir
Levas mando frenos – lubricar
Leva mando embrague – regular
Pastillas frenos – controlar
Aceite frenos – sustituir cada dos años
Cadena de transmisión – sustituir
Cadena de transmisión (tensado) - controlar
Ajuste pernos corona - controlar
Horquilla delantera (aceite hidráulico) – controlar
Batería: ajuste bornes – controlar
Neumáticos (condición y desgaste) - controlar
Neumáticos (presión) – controlar
Cojinetes rueda – controlar
Segmentos – controlar
Tuercas y tornillos culata – controlar
Tubos combustible y aceite – controlar
Prueba vehículo y sistema de frenos – controlar



DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Se recomienda escribir los números del bastidor y del motor en el espacio reservado expresamente en este manual.

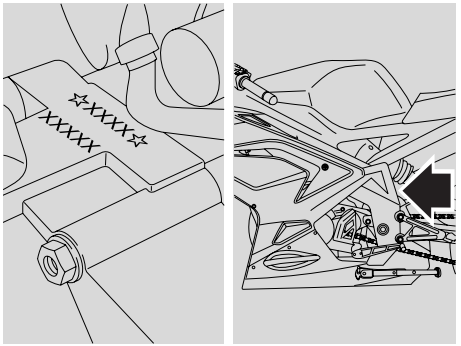
El número del bastidor puede utilizarse para la compra de recambios.

IMPORTANTE La alteración de los números de identificación puede provocar graves sanciones penales y administrativas; en particular, la alteración del número del bastidor produce la anulación inmediata de la garantía.

NÚMERO DE BASTIDOR

El número del bastidor está impreso en el tubo exterior de la dirección, lado derecho.

Bastidor nº_____

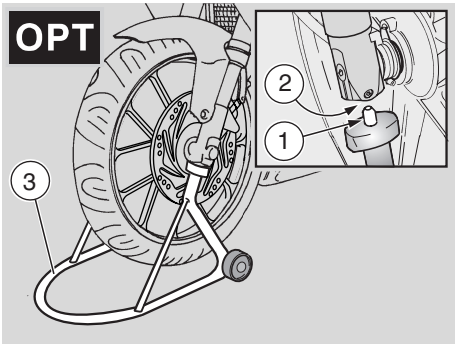


NÚMERO DE MOTOR (países donde está previsto)

El número de motor está impreso en la parte superior del cárter motor, en el lado izquierdo, cerca del piñón cadena.

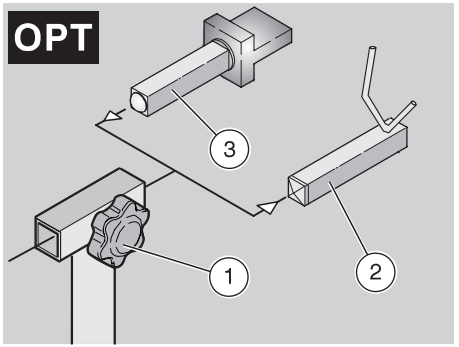
Para acceder, observar desde la parte trasera del lado izquierdo.

Motor nº _____



COLOCACIÓN DEL VEHÍCULO SOBRE EL CABALLETE DE SOSTÉN DELANTERO OPT

- Apoyar el vehículo en el específico caballete de sostén trasero, consultar pág. 48 (COLOCACIÓN DEL VEHÍCULO SOBRE EL CABALLETE DE SOSTÉN TRASERO OPT).
- Introducir simultáneamente las dos extremidades del caballete (1) en los dos agujeros (2) situados en las extremidades inferiores de la horquilla delantera.
- Apoyar un pie sobre el caballete (3) en la parte delantera.
- Empujar hacia abajo el caballete (3) hasta el final de carrera (ver figura).

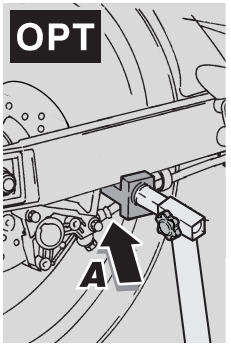


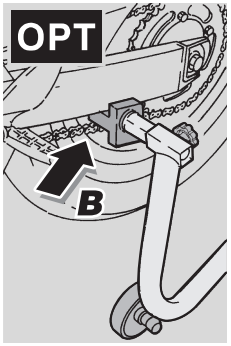
COLOCACIÓN DEL VEHÍCULO SOBRE EL CABALLETE DE SOSTÉN TRASERO OPT

- Aflojar el mecanismo (1).
- Extraer el soporte de horquilla (2) y quitarlo del alojamiento en el caballete.
- Introducir el perno de soporte (3).
- Repetir las operaciones anteriores del lado opuesto del caballete.

⚠ PELIGRO

Levantar el vehículo operando únicamente sobre los dos brazos del basculante.



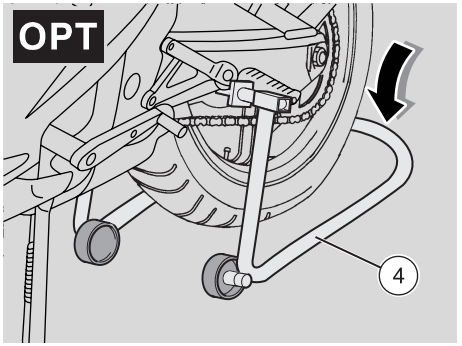


- Introducir el caballete del lado trasero del vehículo y colocarlo de manera que los dos pernos de soporte (3) entren en el alojamiento:

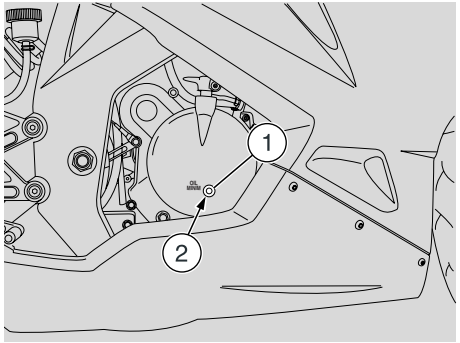
– el soporte derecho entre la pinza de freno y la toma de sujeción del tubo de freno en el basculante (**Pos. A**);
– el soporte izquierdo entre la rueda dentada y la cadena (**Pos. B**).

- Extraer los pernos de soporte (3) y colocarlos a tope con el basculante.
- Ajustar los dos mecanismos (1).

IMPORTANTE Con la ayuda de un operador, mantener el vehículo en posición vertical con las dos ruedas apoyadas sobre el suelo.



- Apoyar un pie sobre el caballete (4) en la parte trasera.
- Empujar hacia abajo el caballete (4) hasta el final de carrera (ver figura).



CONTROL NIVEL ACEITE CAMBIO Y REPOSICIÓN

Leer atentamente pág. 27 (ACEITE CAMBIO) y pág. 43 (MANTENIMIENTO).

Controlar el nivel aceite cambio en base a la FICHA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO, consultar pág. 44.

CONTROL

IMPORTANTE Colocar el vehículo en un terreno sólido y plano.

- Apagar el motor y dejarlo enfriar por lo menos durante diez minutos, para permitir el drenaje del aceite en el cárter y el enfriamiento del aceite mismo.
- Quitar el carenado lateral derecho, consultar pág. 53 (EXTRACCIÓN CARENADOS LATERALES).
- Destornillar y quitar el tornillo de control (1).

⚠ PELIGRO

Peligro de caída y vuelco.
Cuando se endereza el vehículo, de la posición de aparcamiento a la posición de marcha, el caballete se retrae automáticamente.

- Mantener el vehículo en posición vertical con las dos ruedas apoyadas sobre el suelo.

IMPORTANTE Si no se realizan las operaciones anteriores, la medición del nivel del aceite motor puede resultar incorrecta.

- Operando del lado derecho, destornillar y quitar el tornillo (1).
- Controlar visualmente que el aceite alcance el margen inferior del agujero roscado (2).

Si lo alcanza:

- Atornillar y ajustar el tornillo de control (1).

Si no lo alcanza:

- Reponer.

REPOSICIÓN

Si fuese necesario efectuar la reposición:

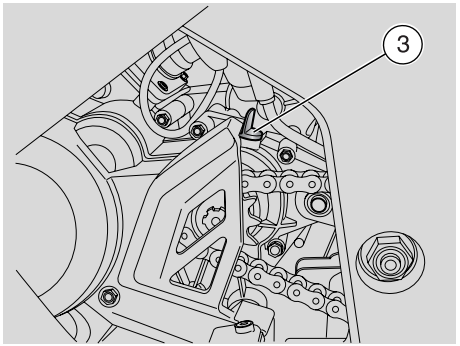
- Operando del lado izquierdo, quitar el carenado, consultar pág. 53 (EXTRACCIÓN CARENADOS LATERALES).
- Operando del lado derecho, destornillar y quitar el tapón de carga (4).
- Colocar una pequeña cantidad de aceite y esperar un minuto para que el aceite fluya uniformemente dentro del cárter.
- Controlar visualmente del lado derecho, que el aceite alcance el margen inferior del agujero roscado (2).
- Si así no sucediere, repetir la reposición con pequeñas cantidades de aceite, y controlar a través del agujero roscado (2), hasta que se alcance el nivel recomendado.
- Al finalizar la operación, atornillar y ajustar el tapón de carga (3), operando del lado derecho.

⚠ PELIGRO

Ajustar a tope el tapón de reposición y asegurarse que el aceite no se derrame.

Controlar periódicamente que no haya pérdidas en la junta de la tapa del cárter.

No utilizar el vehículo con lubricación insuficiente o con lubricantes contaminados o inadecuados, porque aceleran el desgaste de las partes en movimiento y pueden crear daños irreparables.



SUSTITUCIÓN ACEITE CAMBIO

Leer atentamente pág. 27 (ACEITE CAMBIO) y pág. 43 (MANTENIMIENTO).

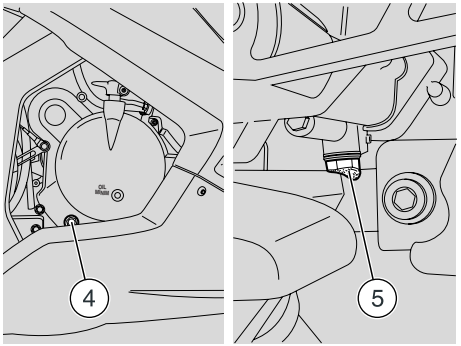
Controlar el nivel aceite cambio en base a la FICHA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO, consultar pág. 44.

SUSTITUCIÓN

- Arrancar el motor, consultar pág. 36 (ARRANQUE) y dejarlo al régimen mínimo de revoluciones durante unos minutos, de esta manera se facilitará la salida del aceite durante la sucesiva fase de drenaje.

IMPORTANTE Colocar el vehículo en un terreno sólido y plano.

- Apagar el motor.



⚠ PELIGRO

El motor caliente contiene aceite a alta temperatura, operar con precaución para no quemarse mientras se efectúan las operaciones sucesivas.

- Quitar el carenado lateral izquierdo, consultar pág. 53 (EXTRACCIÓN CARENADOS LATERALES).

⚠ PELIGRO

Peligro de caída y vuelco. Cuando se endereza el vehículo, de la posición de aparcamiento a la posición de marcha, el caballete se retrae automáticamente.

- Mantener el vehículo en posición vertical con las dos ruedas apoyadas sobre el suelo.
- Operando del lado izquierdo, colocar un contenedor, con capacidad adecuada, en correspondencia de los tapones de descarga (5) y (4).
- Desenroscar y quitar el tapón de descarga del cárter central (5).
- Desenroscar y quitar el tapón de descarga de la tapa cárter (4).
- Desenroscar y quitar el tapón de carga (3).
- Vaciar y dejar gotear durante algunos minutos el aceite dentro del recipiente (1).
- Quitar los residuos metálicos pegados al imán del tapón de descarga (5).
- Enroscar y ajustar los tapones de descarga (4) y (5).
- Verter a través de la boca de llenado (**3**) una cantidad adecuada consultar pág. 68 (DATOS TÉCNICOS), de aceite cambio, consultar pág. 71 (TABLA LUBRICANTES).
- Enroscar el tapón de carga (3).
- Poner en marcha el motor, consultar pág. 36 (ARRANQUE) y dejarlo funcionar al régimen mínimo aproximadamente durante un minuto, para permitir que el circuito aceite cambio se llene.

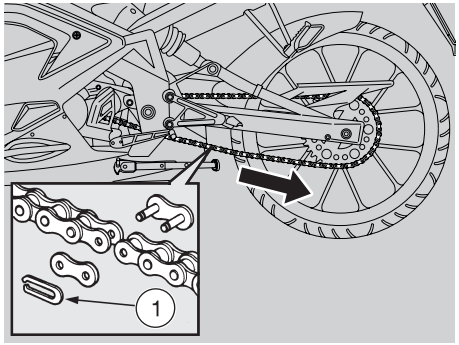
Controlar el nivel del aceite y reponer si fuese necesario, consultar pág. 49 (CONTROL NIVEL ACEITE CAMBIO Y REPOSICIÓN).

⚠ PELIGRO

Ajustar a tope el tapón de reposición y descarga y asegurarse que el aceite no se derrame.

Controlar periódicamente que no haya pérdidas en la junta de la tapa del cárter.

No utilizar el vehículo con lubricación insuficiente o con lubrificantes contaminados o inadecuados, porque aceleran el desgaste de las partes en movimiento y pueden crear daños irreparables.



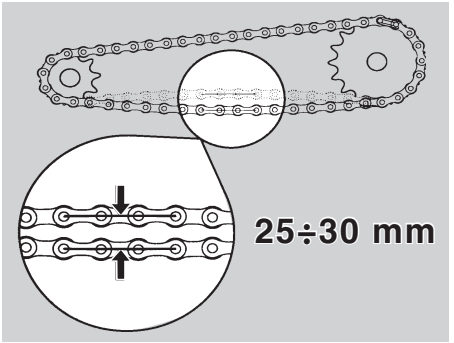
CADENA DE TRANSMISIÓN

Leer atentamente pág. 43 (MANTENIMIENTO).

El vehículo ha sido equipado con una cadena del tipo con eslabón de unión.

⚠ PELIGRO

Un aflojamiento excesivo de la cadena puede hacerla salir del piñón, causando un accidente o graves daños al vehículo.
Controlar periódicamente el juego y regular si fuese necesario, dirigiéndose a un Concesionario Oficial aprilia.
Para sustituir la cadena, dirigirse exclusivamente a un Concesionario Oficial aprilia, que garantizará un servicio detallado y rápido.



⚠ ATENCIÓN

De no realizar correctamente el mantenimiento, se puede causar el desgaste prematuro de la cadena o dañar el piñón y/o la corona. Realizar las intervenciones de mantenimiento con mayor frecuencia si se utiliza el vehículo en condiciones severas o sobre carreteras polvorientas y/o con lodo.

CONTROL DEL JUEGO

Para controlar el juego:

- Apagar el motor.
- Apoyar el vehículo en el caballete.
- Colocar la leva del cambio en desembrague.
- Controlar que la oscilación vertical, en un punto intermedio entre el piñón y la corona en el tramo inferior de la cadena, sea de aprox. **25÷30 mm**.
- Mover hacia adelante el vehículo para controlar la oscilación vertical de la cadena también en otras posiciones; el juego debe ser constante en todas las fases de la rotación de la rueda.

⚠ ATENCIÓN

Si se presenta un juego superior en determinadas posiciones, significa que hay eslabones aplastados o agarrotados, en este caso dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia. Para prevenir el riesgo de agarrotamiento, lubricar frecuentemente la cadena, consultar pág. 52 (LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN).

Si el juego resulta uniforme pero superior o inferior a **25÷30 mm** realizar la regulación, dirigiéndose a un Concesionario Oficial **aprilia**.

CONTROL DEL DESGASTE DE LA CADENA, DEL PIÑÓN Y DE LA CORONA

Controlar, además, las siguientes partes y asegurarse que la cadena, el piñón y la corona no presenten:

- Rodillos dañados.
- Pernos aflojados.
- Eslabones secos, oxidados, aplastados o agarrotados.
- Desgaste excesivo.
- Dientes del piñón o de la corona excesivamente desgastados o dañados.

⚠ ATENCIÓN

Si los rodillos de la cadena están dañados y/o los pernos están flojos, es necesario sustituir todo el grupo cadena (piñón, corona y cadena).

⚠ ATENCIÓN

Lubricar la cadena frecuentemente, sobre todo si se notan partes secas u oxidadas.
Lubricar y reparar los eslabones aplastados o agarrotados.
Si no fuera posible, dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia, que realizará la sustitución.

- Controlar el desgaste del patín de protección del basculante.

LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN

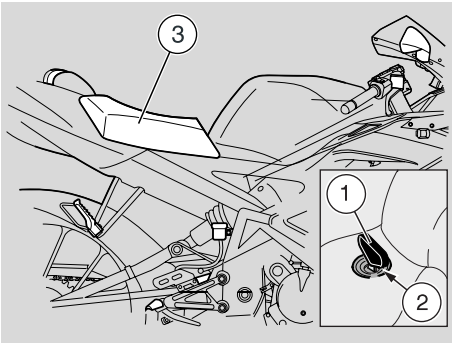
⚠ ATENCIÓN

Prestar atención durante la regulación, lubricación, lavado y sustitución de la cadena.

Lubricar la cadena cada 5000 Km (3106,8 mi) y cada vez que resulte necesario.

Lubricar la cadena con grasa spray para cadenas o con aceite SAE 80W-90.

No lavar jamás la cadena con chorros de agua, chorros de vapor, chorros de agua con presión elevada ni tampoco con solventes con elevado grado de inflamabilidad.



EXTRACCIÓN ASIENTO PILOTO

Leer atentamente pág. 43 (MANTENIMIENTO).

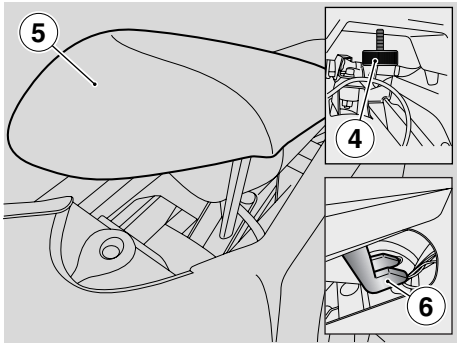
- Colocar el vehículo sobre el caballete.
- Introducir la llave (1) en la cerradura (2).
- Girar la llave (1) en el sentido de las agujas del reloj.
- Levantar y quitar el asiento (3).

Durante el montaje:

- Introducir las lengüetas traseras (4) del asiento, por la parte inferior del cuerpo asiento.
- Bajar el asiento.
- Girar la llave (1) en sentido contrario a las agujas del reloj bloqueando el asiento.

⚠ PELIGRO

Antes de empezar a conducir, comprobar que el asiento (3) esté colocado y bloqueado correctamente.



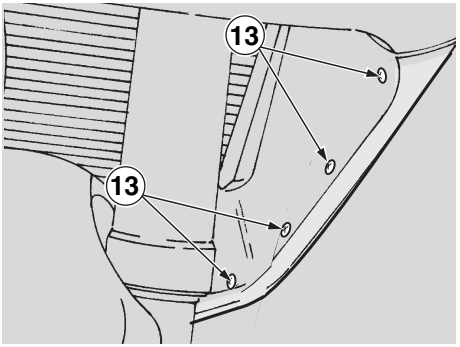
EXTRACCIÓN ASIENTO PASAJERO

Leer atentamente pág. 43 (MANTENIMIENTO).

- Quitar el asiento piloto, consultar pág. 52 (EXTRACCIÓN ASIENTO PILOTO).
- Destornillar y quitar el mecanismo (4) recuperando el cuello y la arandela.
- Extraer por la parte superior de los enganches (6) el asiento pasajero (5).

⚠ PELIGRO

Antes de empezar a conducir, comprobar que el asiento (5) esté colocado y bloqueado correctamente.



EXTRACCIÓN CARENADOS LATERALES

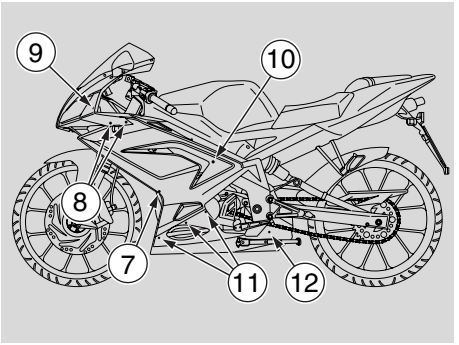
Leer atentamente pág. 43 (MANTENIMIENTO).

- Las operaciones que se describen a continuación son válidas para ambos carenados laterales.

⚠ PELIGRO

Antes de realizar las siguientes operaciones, dejar enfriar el motor y el silenciador hasta que alcancen la temperatura ambiente para evitar posibles quemaduras.

- Colocar el vehículo sobre el caballete.
- Destornillar y quitar los dos tornillos (8).
- Destornillar y quitar el tornillo (9).
- Destornillar y quitar el tornillo central (10) y riempire el collar.
- Destornillar y quitar el tornillo central (7).
- Destornillar y quitar los tres tornillos inferiores (11).



- Destornillar y quitar los cuatro tornillos (13).
- Quitar la protección delantera.

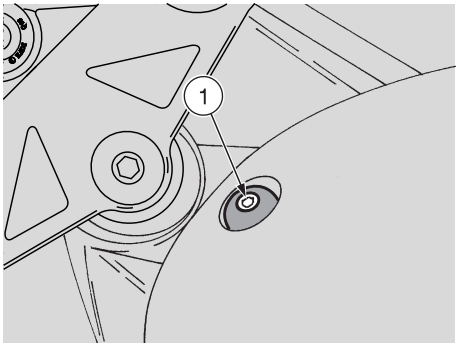
⚠ ATENCIÓN

Manejar con precaución los componentes de plástico y los pintados para no rayarlos o arruinarlos.No forzar los cables eléctricos.

- Desconectar los dos terminales eléctricos del indicador de dirección.
- Quitar el carenado lateral.

EXTRACCIÓN TOPE INFERIOR

- Operando de ambos lados, destornillar y quitar los tres tornillos (11).
- Destornillar y quitar el tornillo (12).
- Quitar el tope inferior.



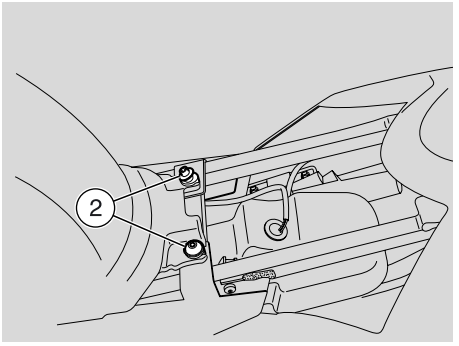
DESPLAZAMIENTO DEPÓSITO COMBUSTIBLE

Leer atentamente pág. 27 (COMBUSTIBLE) y pág. 43 (MANTENIMIENTO).

⚠ PELIGRO

Peligro de incendio.
Esperar que el motor y el silenciador se enfríen completamente. Los vapores de combustible son nocivos para la salud.
Asegurarse, antes de proceder, que el local en el cual se opera disponga de adecuada circulación de aire.
No inhalar los vapores de combustible.
No fumar ni utilizar llamas libres.

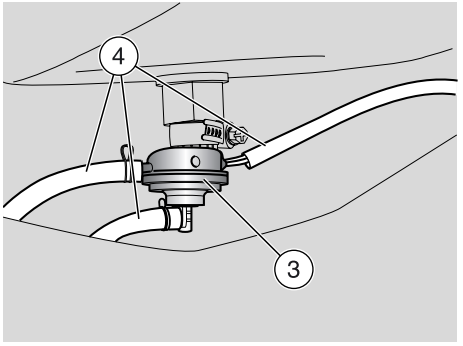
NO ESPARCIR EL COMBUSTIBLE EN EL AMBIENTE.



- Quitar el asiento piloto, consultar pág. 52 (EXTRACCIÓN ASIENTO PILOTO).
- Destornillar y quitar el tornillo (1) y recuperar la arandela .
- Destornillar y quitar los dos tornillos (2) y recuperar los dos cuellos.
- Levantar el depósito y desplazarlo hacia atrás, apoyándolo en el alojamiento asiento.

⚠ ATENCIÓN

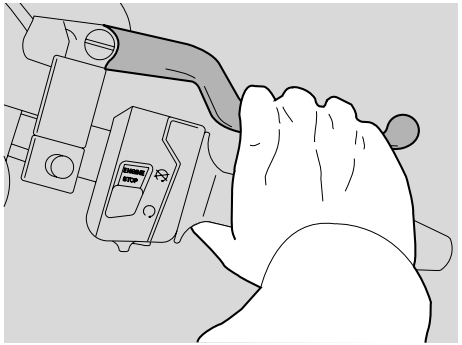
Manipular con precaución.
Al levantar el depósito combustible NO forzar el tubo combustible (4).



⚠ ATENCIÓN

Prestar atención al grifo combustible (3).
No aplastar los tubos (4). Peligro de salida de combustible.

- Para las operaciones de montaje, cumplir en orden inverso las instrucciones detalladas en este párrafo.

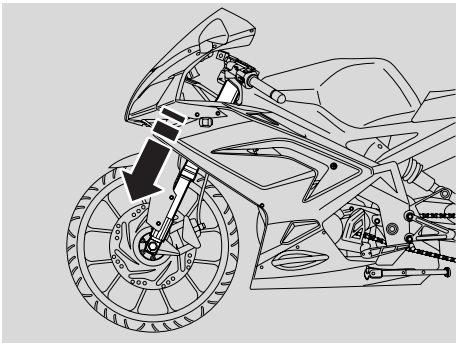


INSPECCIÓN SUSPENSIÓN DELANTERA Y TRASERA

⚠ ATENCIÓN

Para sustituir el aceite de la horquilla delantera, dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia, que garantizará un servicio detallado y rápido.

Leer atentamente pág. 43 (MANTENIMIENTO).



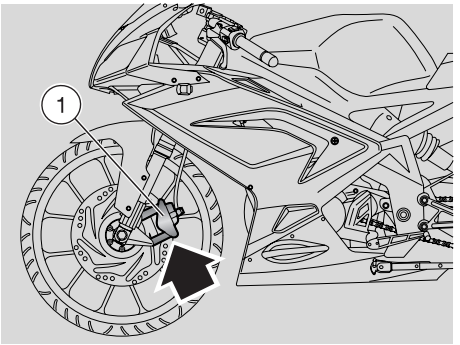
Sustituir el aceite de la horquilla delantera en base a la FICHA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO, consultar pág. 44.

Cada 5000 km (3106,8 mi) efectuar los siguientes controles:

- Con la leva del freno delantero accionada, presionar varias veces el manillar empujando a tope la horquilla.
  La carrera debe ser suave y no debe haber rastros de aceite sobre las barras.
- Controlar el ajuste de todos los órganos y el funcionamiento de las articulaciones de la suspensión delantera y trasera.

⚠ ATENCIÓN

Si se comprueban anomalías en el funcionamiento o resultara necesaria la intervención de personal especializado, dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia.



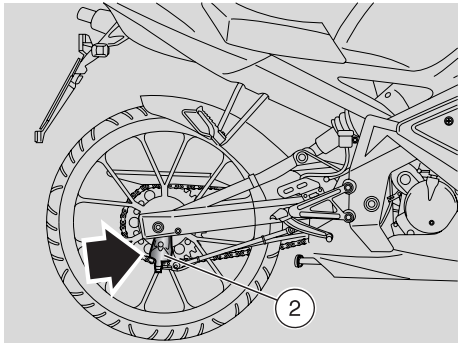
COMPROBACIÓN DESGASTE PASTILLAS

Leer atentamente pág. 28 (LÍQUIDO FRENOS - recomendaciones), pág. 28 (FRENOS DE DISCO) y pág. 43 (MANTENIMIENTO).

Las siguientes informaciones se refieren a un solo sistema de frenos, pero son válidas para ambos.

Controlar el desgaste de las pastillas del freno en base a la FICHA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO, consultar pág. 44.
El desgaste de las pastillas del freno de disco depende del uso, del tipo de conducción y de carretera.

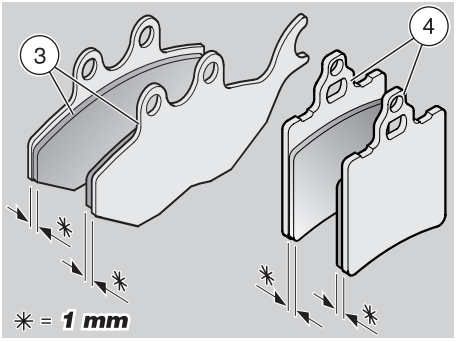
Controlar el desgaste de las pastillas de los frenos, en especial antes de cada viaje.



Para realizar un control rápido del desgaste de las pastillas proceder de la siguiente manera:

- Colocar el vehículo en el caballete.
- Realizar un control visual entre la pinza de freno y las pastillas, operando:

– desde abajo por la parte delantera para la pinza de freno delantero (1);
– desde abajo por la parte trasera para la pinza del freno trasero (2).



⚠ PELIGRO

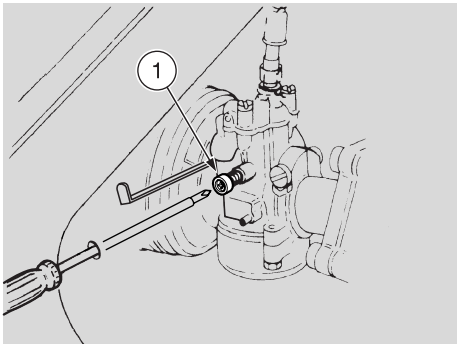
El consumo, superado el límite del material de roce pone en contacto el soporte metálico de la pastilla con el disco, con consiguiente ruido metálico y chispas en la pinza; de esta manera se perjudica la eficacia de frenado, la seguridad y la integridad del disco.

- Si el espesor del material de roce (aunque sea de una sola pastilla) resulta de aprox. 1 mm, se deben sustituir ambas pastillas.

– Pastilla delantera (3).
– Pastilla trasera (4).

⚠ PELIGRO

Para la sustitución, dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia.



REGULACIÓN DEL RÉGIMEN MÍNIMO

Leer atentamente pág. 43 (MANTENIMIENTO).

Regular el mínimo cada vez que resulte irregular.

Para efectuar esta operación:

- Recorrer algunos kilómetros hasta alcanzar la temperatura normal de funcionamiento, consultar pág. 15 (Indicador temperatura líquido refrigerante).
- Colocar la leva del cambio en desembrague (testigo verde "N" encendido).
- Controlar en el cuentarrevoluciones el régimen de rotación mínimo del motor.

El régimen de rotación mínimo del motor deberá que ser de unas 1600 ±100 rev/min (rpm).

Si resulta necesario:

- Colocar el vehículo sobre el caballete.
- Introducir un destornillador de cruz en el agujero e intervenir en el tornillo de regulación (1) ubicado en el carburador.

GIRÁNDOLO EN EL SENTIDO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ, el número de revoluciones aumenta.

GIRÁNDOLO EN EL SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ, el número de revoluciones disminuye.

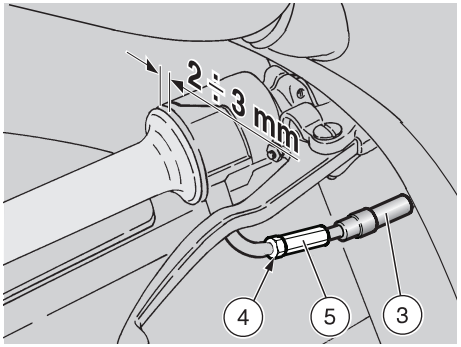
- Operando sobre el puño acelerador, acelerar y desacelerar algunas veces para controlar el correcto funcionamiento y si el régimen mínimo permanece estable.

IMPORTANTE En caso de necesidad, dirigirse a un Concesionario Oficial **aprilia**.

REGULACIÓN MANDO ACELERADOR

Leer atentamente pág. 43 (MANTENIMIENTO).

La carrera en vacío del puño del acelerador debe ser de **2÷3 mm**, medida en el borde del puño acelerador.

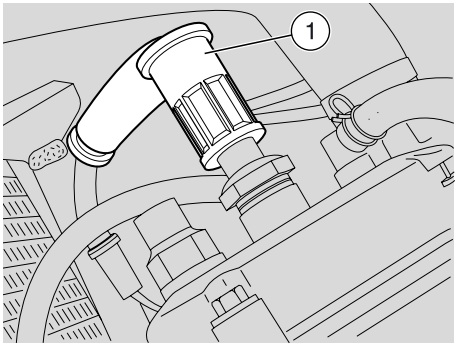


De no ser así, operar de la siguiente manera:

- Colocar el vehículo sobre el caballete.
- Extraer el capuchón de protección (3).
- Aflojar la contratuerca (4).
- Girar el dispositivo de regulación (5) para restablecer el valor recomendado.
- Luego de la regulación, ajustar la contratuerca (4) y controlar nuevamente la carrera en vacío.
- Instalar nuevamente el capuchón de protección (3).

⚠ PELIGRO

Al completar la regulación, comprobar que la rotación del manillar no modifique el régimen mínimo del motor y que el puño del acelerador, una vez soltado, retorne suave y automáticamente a la posición de reposo.



BUJÍA

Leer atentamente pág. 43 (MANTENIMIENTO).

Limpiar la bujía en base a la FICHA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO, consultar pág. 44.

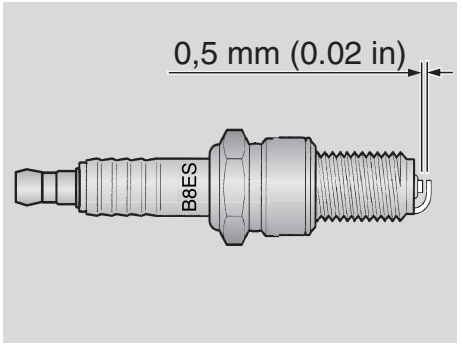
Desmontar periódicamente la bujía, limpiarla de las incrustaciones de carbonilla y sustituirla si fuese necesario.

Para acceder a la bujía:

- Quitar el carenado lateral izquierdo, consultar pág. 53 (EXTRACCIÓN CARENADOS LATERALES).

Para el desmontaje y la limpieza:

- Quitar el capuchón de la bujía (1).
- Limpiar a fondo la base de la bujía, luego destornillarla utilizando la llave en dotación con el kit herramientas, y extraerla de su alojamiento, evitando que polvo u otras sustancias entren en el cilindro.
- Controlar que el electrodo y la porcelana central de la bujía no haya incrustaciones



de carbonilla o rastros de corrosión, eventualmente limpiar con los específicos limpiadores para bujías, con un alambre y/o con una escobilla metálica.

- Soplar muy fuerte con un chorro de aire para evitar que residuos sueltos entren en el motor.
  Sustituir la bujía si presenta agrietamiento en el aislante, electrodos oxidados o incrustaciones excesivas.
- Controlar la distancia entre los electrodos con un calibre de espesores.
  Esta debe ser de **0,5** mm; eventualmente regularla, doblando con precaución el electrodo de masa.
- Comprobar que la arandela esté en buenas condiciones. Con la arandela montada, atornillar a mano la bujía para no dañar la rosca.
- Ajustar con la llave del kit de herramientas, dando 1/2 vuelta a la bujía, para comprimir la arandela.

Par de apriete bujía:
20 Nm (2 kgm).

⚠ ATENCIÓN

Atornillar a tope la bujía porque, en caso contrario, el motor podría recalentarse y dañarse gravemente. Utilizar sólo bujías del tipo recomendado, consultar pág. 68 (DATOS TÉCNICOS); para no perjudicar el rendimiento y la duración del motor.

- Instalar correctamente el capuchón de la bujía, de manera que no se desconecte con las vibraciones del motor.
- Colocar nuevamente el depósito combustible.

BATERÍA

Leer atentamente pág. 43 (MANTENIMIENTO).

El vehículo está equipado con batería sin mantenimiento.

⚠ PELIGRO

La batería emana gases explosivos, se recomienda mantenerla alejada de llamas, chispas, cigarrillos o cualquier otra fuente de calor.

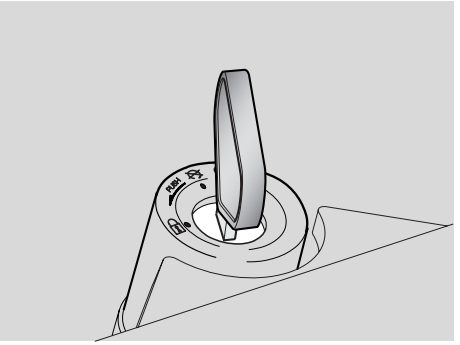
Durante la recarga o el uso, ventilar adecuadamente el local, evitar la inhalación de gases emitidos durante la recarga de la misma.

MANTENER LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

No inclinar excesivamente el vehículo, para evitar peligrosas salidas del líquido de la batería.

⚠ ATENCIÓN

No invertir jamás la conexión de los cables de la batería.



Conectar y desconectar la batería con el interruptor de encendido en posición "⊗". Conectar primero el cable positivo (+) y luego el negativo (–).
Desconectar siguiendo el orden inverso.

PROLONGADA INACTIVIDAD DE LA BATERÍA

Si el vehículo permanece inactivo durante más de quince días, es necesario recargar la batería para evitar su sulfatación, consultar pág. 59 (RECARGA BATERÍA).

- Quitar la batería, consultar pág. 59 (DESMONTAJE BATERÍA) y colocarla en un sitio fresco y seco.

Es importante controlar la carga periódicamente (más o menos una vez por mes) durante el invierno o cuando el vehículo permanece parado, para evitar que se degrade.

- Recargarla completamente, usando una recarga normal, consultar pág. 59 (RECARGA BATERÍA).

Si la batería permanece en el vehículo, desconectar los cables de los bornes.

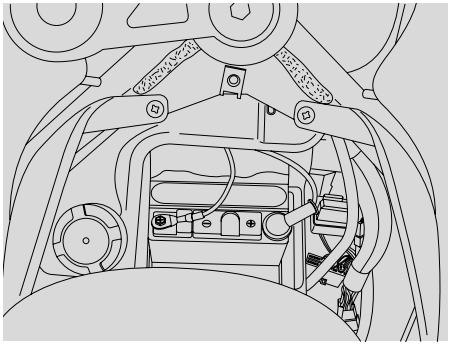
CONTROL Y LIMPIEZA TERMINALES Y BORNES

Leer atentamente pág. 58 (BATERÍA).

- Levantar el depósito combustible consultar pág. 54 (DESPLAZAMIENTO DEPÓSITO COMBUSTIBLE).
- Controlar que los terminales de los cables y los bornes de la batería estén:

– en buenas condiciones (sin corrosión o incrustaciones);
– recubiertos con grasa neutra o vaselina.

Si fuese necesario:
- Comprobar que el interruptor de encendido esté en posición "⚿".
- Desconectar primero el cable negativo (–) y luego el positivo (+).
- Cepillar con una escobilla metálica para eliminar todo residuo de corrosión.
- Conectar primero el cable positivo (+) y luego el negativo (–).
- Recubrir los terminales y los bornes con grasa neutra o vaselina.



DESMONTAJE BATERÍA

Leer atentamente pág. 58 (BATERÍA).

- Comprobar que el interruptor de encendido esté en posición "⚿".
- Levantar el depósito combustible consultar pág. 54 (DESPLAZAMIENTO DEPÓSITO COMBUSTIBLE).
- Desconectar primero el cable negativo (**–**) y luego el positivo (**+**).
- Quitar la batería de su alojamiento, apoyarla en una superficie plana y conservarla en un sitio fresco y seco.

⚠ PELIGRO

Una vez desmontada, es necesario colocar la batería en un sitio seguro y lejos del alcance de los niños.

RECARGA BATERÍA

Leer atentamente pág. 58 (BATERÍA).

- Quitar la batería, consultar pág. 59 (DESMONTAJE BATERÍA).
- Conectar la batería a un cargabaterías.
- Se recomienda una recarga utilizando un amperaje de 1/10 de la capacidad de la misma batería.

⚠ ATENCIÓN

Instalar nuevamente la batería sólo 5/10 minutos después de haberla desconectado del cargador, porque durante un breve período de tiempo, la batería sigue produciendo gases.

INSTALACIÓN BATERÍA

Leer atentamente pág. 58 (BATERÍA).

- Comprobar que el interruptor de encendido esté en posición "⚿".
- Colocar la batería en su alojamiento.

⚠ ATENCIÓN

Conectar siempre el alivio de la batería para evitar que los vapores del ácido sulfúrico, al salir del alivio, puedan corroer el sistema eléctrico, las partes pintadas, las piezas de goma o las juntas.

- Conectar primero el cable positivo (+) y luego el negativo (–).
- Recubrir los terminales y los bornes con grasa neutra o vaselina.
- Colocar nuevamente el depósito combustible, consultar pág. 54 (DESPLAZAMIENTO DEPÓSITO COMBUSTIBLE).

SUSTITUCIÓN FUSIBLE

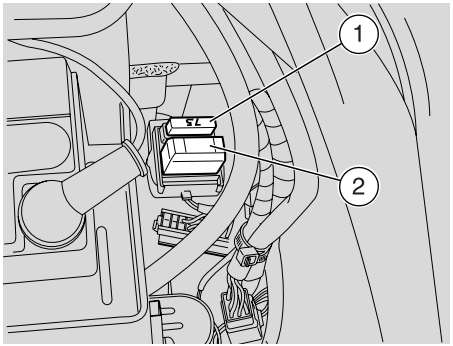
Leer atentamente pág. 43 (MANTENIMIENTO).

⚠ ATENCIÓN

No reparar fusibles dañados.
No utilizar jamás fusibles diferentes de los indicados.
Podría causar daños al sistema eléctrico o incluso un incendio en caso de cortocircuito.

IMPORTANTE Cuando el fusible se daña frecuentemente es posible que haya un cortocircuito o una sobrecarga. En este caso consultar con a un Concesionario Oficial **aprilia**.

Si se detecta que un componente eléctrico no funciona o funciona incorrectamente, o que el motor no arranca, es necesario controlar el fusible (1).



Para el control:

- Colocar en "⛒" el interruptor de encendido, para evitar un cortocircuito accidental.
- Desplazar el depósito combustible, consultar pág. 54 (DESPLAZAMIENTO DEPÓSITO COMBUSTIBLE).
- Extraer el fusible (1) y controlar si el filamento está interrumpido.
- Antes de sustituir el fusible, localizar, si es posible, la causa que ha ocasionado el inconveniente.
- Sustituir el fusible dañado por el fusible de reserva (2) que se suministra en dotación o por uno del mismo amperaje.

IMPORTANTE Si se utiliza un fusible de reserva (2), colocar otro igual en el específico alojamiento.

DISPOSICIÓN FUSIBLE
Fusible 7,5 A de batería a:
todas las cargas eléctricas, excepto el circuito luces, que está alimentado con corriente alterna.

LIMPIEZA ESCAPE Y SILENCIADOR DE ESCAPE

Leer atentamente pág. 43 (MANTENIMIENTO).

Realizar la limpieza del tubo terminal del escape y del silenciador de escape en base a la FICHA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO, consultar pág. 44.

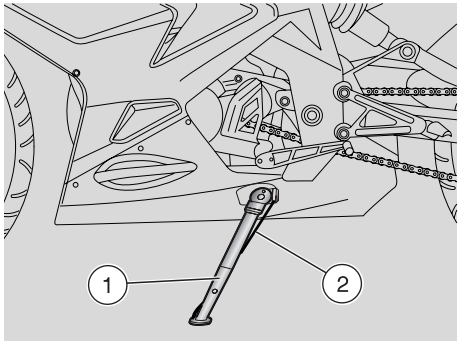
Se recomienda realizar esta operación en un Concesionario Oficial aprilia.

⚠ ATENCIÓN

Controlar periódicamente el ruido que produce el escape; si el escape es muy ruidoso, podría estar dañado.
Dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia para los controles y eventuales reparaciones.

⚠ ATENCIÓN

Está prohibido por ley el uso del vehículo sin el escape y/o silenciador de escape.
También está prohibida la sustitución de dicho componente con recambios no homologados.



CONTROL CABALLETE LATERAL

Leer atentamente pág. 43 (MANTENIMIENTO) y pág. 61 (CONTROL INTERRUPTORES).

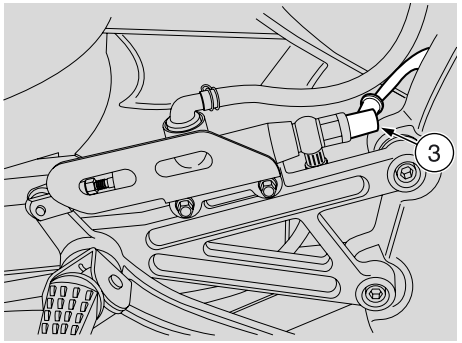
⚠ PELIGRO

Peligro de caída y vuelco.
Cuando se endereza el vehículo, de la posición de aparcamiento a la posición de marcha, el caballete se retrae automáticamente.

El caballete lateral (1) debe girar libremente.

Proceder con los siguientes controles:

- Los muelles (2) no deben estar dañados, desgastados, oxidados o flojos.
- El caballete debe girar libremente, si fuese necesario engrasar la articulación, consultar pág. 71 (TABLA LUBRICANTES).

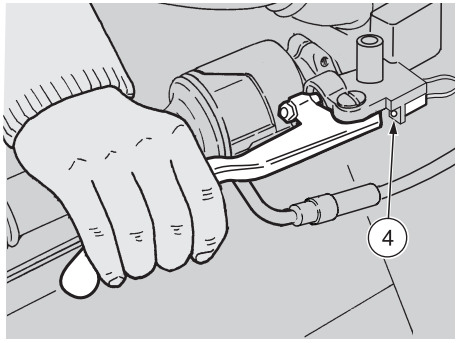


CONTROL INTERRUPTORES

Leer atentamente pág. 43 (MANTENIMIENTO).

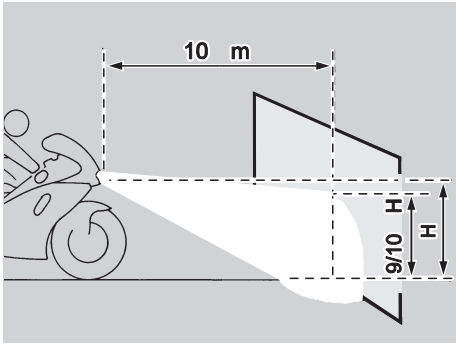
En el vehículo se encuentran presentes dos interruptores:

– Interruptor luces stop en la leva mando freno trasero (3).



– Interruptor luces stop en la leva mando freno delantero (4).

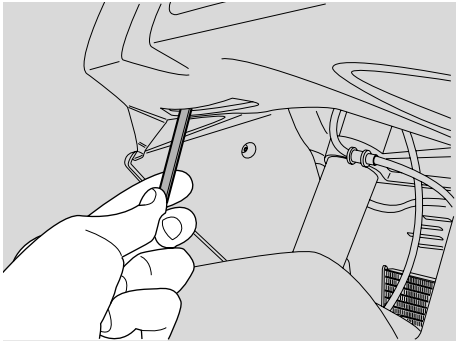
- Controlar que en el interruptor no haya suciedad o lodo; la espiga debe moverse sin interferencias, retornando automáticamente a su posición original.
- Controlar que los cables estén conectados correctamente.



REGULACIÓN VERTICAL HAZ LUMINOSO

Para un rápido control de la correcta orientación del haz luminoso delantero, colocar el vehículo a diez metros de distancia de una pared vertical, comprobando que el terreno sea plano.

Encender la luz de cruce, sentarse en el vehículo y comprobar que el haz luminoso proyectado en la pared se encuentre ligeramente por debajo de la recta horizontal del proyector (aprox. 9/10 de la altura total).

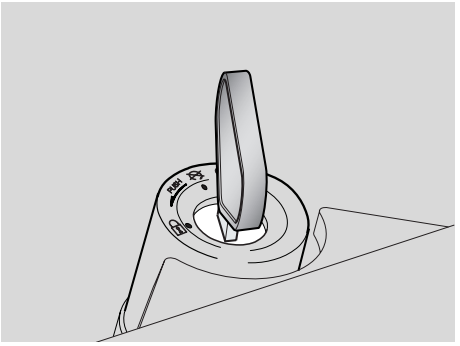


Para regular el haz luminoso:

- Por la parte inferior del faro delantero, operar con una llave de 8 mm en el tornillo de regulación.

ATORNILLANDO (sentido de las agujas del reloj) el haz luminoso baja.

DESTORNILLANDO (en sentido contrario a las agujas del reloj) el haz luminoso sube.



LÁMPARAS

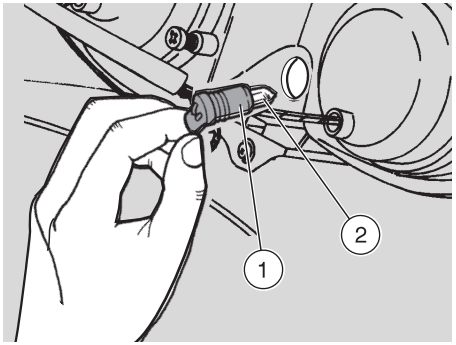
Leer atentamente pág. 43 (MANTENIMIENTO).

⚠ ATENCIÓN

Antes de sustituir una lámpara, girar el interruptor de encendido a la posición "⊗".
Sustituir la lámpara utilizando guantes limpios o un paño limpio y seco.

No dejar huellas sobre la lámpara, porque podrían causar el recalentamiento con consiguiente rotura.
Si se toca la lámpara con las manos sin protección, limpiarla con alcohol de eventuales huellas, para evitar que se dañe.

NO FORZAR LOS CABLES ELÉCTRICOS.



SUSTITUCIÓN LÁMPARAS FARO DELANTERO

Leer atentamente pág. 62 (LÁMPARAS).

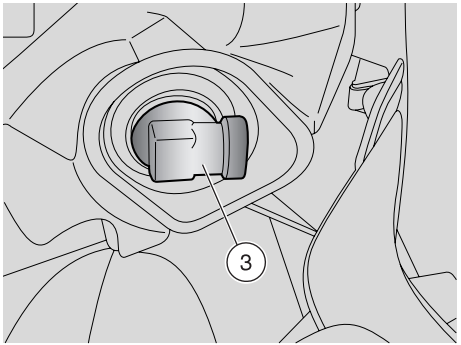
◆ Colocar el vehículo sobre el caballete.

IMPORTANTE Antes de sustituir una lámpara, controlar el fusible, consultar pág. 60 (SUSTITUCIÓN FUSIBLE).

En el faro delantero están alojadas:

◆ Una lámpara luz de cruce (1) (lado derecho).
◆ Una lámpara luz de posición (2) (lado inferior) **(Países donde está prevista).**
◆ Una lámpara luz de cruce (3) (lado izquierdo).

Las lámparas luz de carretera y luz de cruce son iguales.
En caso de daño de una de las dos lámparas, y en ausencia de lámpara sustitutiva, es posible invertirlas.
Esta operación no evita la sustitución de la lámpara dañada, se cumple simplemente para facilitar el retorno a casa o la llegada a una tienda para comprar una lámpara nueva.



Para la sustitución:
LÁMPARA LUZ DE POSICIÓN (Países donde está prevista).

⚠ ATENCIÓN

Para extraer el porta-lámparas no tirar los cables eléctricos.

◆ Operando del lado trasero de la cúpula, sostener el porta-lámpara (1), tirar y desconectarlo de su alojamiento.
◆ Extraer la lámpara luz de posición (2) y sustituirla por otra del mismo tipo.

LÁMPARA LUZ DE CARRETERA

IMPORTANTE Extraer un porta-lámpara a la vez para evitar el posicionamiento incorrecto durante el montaje.

Si resulta indispensable el desmontaje contemporáneo, controlar la correcta colocación.

◆ Operando del lado trasero derecho de la cúpula, quitar el conector.
◆ Girar en sentido contrario a las agujas del reloj el porta-lámpara (3) y extraerlo.
◆ Extraer la lámpara de su alojamiento.

IMPORTANTE Introducir la lámpara en el porta-lámparas haciendo coincidir los específicos alojamientos de posicionamiento.

◆ Instalar correctamente otra lámpara del mismo tipo.

LÁMPARA LUZ DE CRUCE

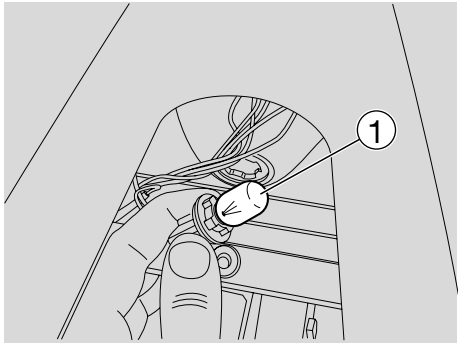
IMPORTANTE Extraer un porta-lámpara a la vez para evitar, en fase de montaje, el posicionamiento incorrecto.

Si resulta indispensable el desmontaje contemporáneo, controlar la correcta colocación.

◆ Operando del lado trasero izquierdo de la cúpula, quitar el conector.
◆ Girar en sentido contrario a las agujas del reloj el porta-lámpara y extraerlo.
◆ Extraer la lámpara de su alojamiento.

IMPORTANTE Introducir la lámpara en el porta-lámparas haciendo coincidir los específicos alojamientos de posicionamiento.

◆ Instalar correctamente otra lámpara del mismo tipo.



SUSTITUCIÓN LÁMPARAS DELANTEROS Y TRASEROS

La moto está equipada con indicadores de dirección de micro-lámparas, por lo tanto, para su sustitución se recomienda dirigirse a un Concesionario Oficial **aprilia**.

SUSTITUCIÓN LÁMPARA FARO TRASERO

Leer atentamente pág. 62 (LÁMPARAS).

IMPORTANTE Antes de sustituir una lámpara, controlar el fusible, consultar pág. 60 (SUSTITUCIÓN FUSIBLE) y el correcto funcionamiento de los interruptores luces STOP, consultar pág. 61 (CONTROL INTERRUPTORES).

- Colocar el vehículo en el caballete.
- Quitar el asiento piloto, consultar pág. 52 (EXTRACCIÓN ASIENTO PILOTO).
- Quitar el asiento pasajero, consultar pág. 53 (EXTRACCIÓN ASIENTO PASAJERO).
- Girar la lámpara (1) un cuarto de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj y extraerla de su alojamiento actuando por la parte trasera.

IMPORTANTE Al montar nuevamente, introducir la lámpara en el porta-lámparas haciendo coincidir las dos espigas de la lámpara con las respectivas guías en el porta-lámparas.

- Instalar correctamente otra lámpara del mismo tipo.

⚠ PELIGRO

Antes del transporte del vehículo, es necesario vaciar el depósito del combustible y el carburador, controlando que queden completamente secos.

Durante el desplazamiento, el vehículo debe conservar la posición vertical, debe estar anclado firmemente y se debe acoplar la 1ª marcha, para evitar eventuales pérdidas de combustible, aceite o líquido refrigerante.

⚠ PELIGRO

En caso de daño, no remolcar el vehículo, solicitar la intervención de un medio de auxilio, que extraerá los líquidos inflamables.

VACIADO DEL COMBUSTIBLE DEL DEPÓSITO

Leer atentamente pág. 27 (COMBUSTIBLE).

⚠ PELIGRO

Peligro de incendio.
Esperar que el motor y el silenciador se enfríen completamente.
Los vapores de combustible son nocivos para la salud.
Asegurarse, antes de proceder, que el local en el cual se opera disponga de adecuada circulación de aire.
No inhalar los vapores de combustible.
No fumar ni utilizar llamas libres.

NO ESPARCIR EL COMBUSTIBLE EN EL AMBIENTE.

- Colocar el vehículo en el caballete.
- Apagar el motor y esperar que se enfríe.
- Previamente, disponer de un contenedor con capacidad superior a la cantidad de combustible presente en el depósito y apoyarlo en el suelo, en el lado izquierdo del vehículo.
- Quitar el tapón del depósito de combustible.
- Para extraer el combustible del depósito utilizar una bomba manual o un sistema similar.

⚠ PELIGRO

Una vez completado el vaciado cerrar el tapón del depósito.

Para vaciar completamente el carburador:

- Arrancar el vehículo, consultar pág. 36 (ARRANQUE).
- Acelerar algunas veces hasta que se apague el motor por agotamiento del combustible.

En caso de necesidad, dirigirse a un Concesionario Oficial aprilia.

Limpiar frecuentemente el vehículo si se utiliza en zonas o en condiciones de:

- Contaminación atmosférica (ciudad y zonas industriales).
- Salinidad y humedad en la atmósfera (zonas de mar, clima caluroso y húmedo).
- Condiciones medioambientales / estacionales especiales (empleo de sal, productos químicos anticongelantes sobre carreteras durante el invierno).
- Prestar atención que en la carrocería no queden residuos de polvos industriales y contaminantes, manchas de alquitrán, insectos muertos, excrementos de pájaros, etc.
- Evitar de aparcar el vehículo debajo de árboles porque, en algunas temporadas, de los árboles caen residuos, resinas, frutos u hojas que contienen sustancias químicas que dañan la pintura.

⚠ PELIGRO

Después del lavado del vehículo la eficacia de los frenos podría resultar comprometida temporalmente, por la presencia de agua en las superficies de roce del sistema de freno. Se deben prever largas distancias de frenado para evitar accidentes. Accionar varias veces los frenos para restablecer las condiciones normales.

Efectuar los controles preliminares, consultar pág. 35 (TABLA CONTROLES PRELIMINARES).

Para quitar la suciedad y el barro de las superficies pintadas, es necesario utilizar un chorro de agua con presión baja, mojar las partes sucias con atención, quitar barro y suciedad con una esponja suave para carrocería impregnada en mucha agua y jabón (2 - 4% partes de jabón en agua). Luego enjuagar con mucha agua y secar con piel de gamuza.

Para limpiar las partes exteriores del motor, utilizar detergente desengrasante, pinceles y trapos.

⚠ ATENCIÓN

Se recuerda que se debe restaurar el brillo con ceras con silicona luego de un cuidadoso lavado del vehículo.

No pulir con pastas abrasivas las pinturas opacas.

No realizar el lavado a pleno sol, sobre todo en verano, con la carrocería aún caliente, porque el jabón, secándose antes del enjuague podría dañar la pintura.

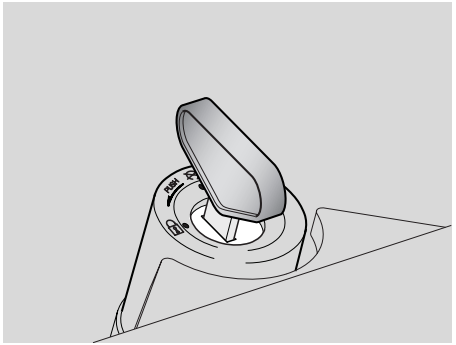
No utilizar agua (o líquidos) con temperatura superior a 40°C para la limpieza de los componentes de plástico del vehículo.

No dirigir chorros de agua o de aire de alta presión o chorros de vapor sobre las siguientes partes: cubos de las ruedas, mandos colocados en el lado derecho e izquierdo del manillar, cojinetes, bombas de los frenos, instrumentos e indicadores, escape del silenciador, compartimiento porta-documentos / kit herramientas, interruptor de encendido/ seguro de dirección.

Para la limpieza de las partes de goma y de plástico no utilizar alcohol, gasolina o solventes, solo utilizar agua y jabón neutro. Para la limpieza del asiento no utilizar solventes o derivados del petróleo (acetona, trielina, trementina, gasolina, diluyente). Se pueden utilizar detergentes con tenso-activos no superiores al 5% (jabón neutro, detergentes desengrasantes o alcohol). Secar con cuidado el asiento al finalizar la limpieza.

⚠ PELIGRO

No aplicar ceras de protección en el asiento, para evitar resbalar del mismo.



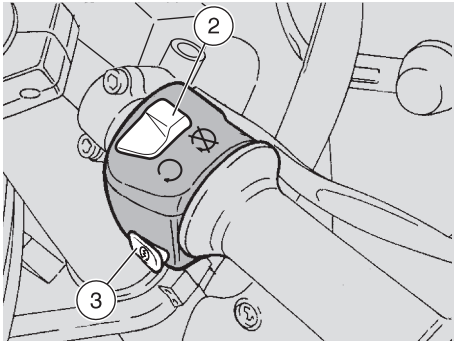
PERÍODOS DE PROLONGADA INACTIVIDAD

Es necesario adoptar las siguientes precauciones para evitar las consecuencias que derivan de la inactividad del vehículo.

Además, es necesario realizar las reparaciones y un control general antes del período de inactividad, para no olvidar efectuarlas posteriormente.

Operar de la siguiente manera:

- Quitar la bujía y colocar en el cilindro una cucharada (5 - 10 cm^3) de aceite para motores de dos tiempos.
- Girar la llave y colocar en "○" el interruptor de encendido.
- Colocar en "○" el interruptor de encendido (2) y presionar durante algunos segundos el pulsador de arranque motor " ⓢ " (3) para distribuir el aceite con uniformidad en las superficies del cilindro. Montar la bujía.



- Quitar la batería, consultar pág. 59 (DESMONTAJE BATERÍA) y pág. 58 (PROLONGADA INACTIVIDAD DE LA BATERÍA).
- Lavar y secar el vehículo, consultar pág. 66 (LIMPIEZA).
- Aplicar cera sobre las superficies pintadas.
- Inflar los neumáticos, consultar pág. 33 (NEUMÁTICOS).
- Utilizando un equipo apropiado, sostener el vehículo de manera que ninguno de los dos neumáticos apoye en el suelo.
- Colocar el vehículo en un local fresco, sin humedad, al amparo de los rayos de sol y donde las variaciones de temperatura resulten mínimas.
- Cubrir el vehículo evitando el uso de materiales plásticos o impermeables.

USO LUEGO DEL PERÍODO DE INACTIVIDAD

- Descubrir y limpiar el vehículo, consultar pág. 66 (LIMPIEZA).
- Controlar el estado de carga de la batería, consultar pág. 59 (RECARGA BATERÍA) e instalarla, consultar pág. 59 (INSTALACIÓN BATERÍA).
- Efectuar los controles preliminares, consultar pág. 35 (TABLA CONTROLES PRELIMINARES).

⚠ PELIGRO

Recorrer algunos kilómetros de prueba a velocidad moderada en una zona lejos del tránsito.

DATOS TÉCNICOS

DIMENSIONES	Longitud máx	2005 mm
	Longitud máx. (con prolongación guardabarros trasero) OPT	1985 mm
	Ancho máx	720 mm
	Altura máx (hasta la cúpula)	1200 mm
	Altura hasta el asiento	848 mm
	Distancia entre ejes	1302 mm
	Altura libre mínima desde el suelo	170 mm
	Peso en orden de marcha	112 kg
MOTOR	Tipo	monocilíndrico 2 tiempos de aluminio con revestimiento interno de níquel y carburos de silicio.
	Ciclo	dos tiempos
	Cilindrada total	49 cm^3
	Diámetro interior / carrera	39,88 mm x 40 mm
	Relación de compresión	11,5 : 1
	Arranque	eléctrico
	N° revoluciones del motor al régimen mínimo	1600±100 rev/min (rpm)
	Embrague	multidisco en baño de aceite con mando manual en el lado izquierdo del manillar
	Refrigeración	de líquido
CAPACIDAD	Combustible (incluida reserva)	13 ℓ
	Reserva combustible	2,0 ℓ (reserva mecánica)
	Aceite cambio	650 cm^3
	Líquido refrigerante	1,0 ℓ (50% agua + 50% anticongelante con glicol etilénico)
	Aceite mezclador (incluida reserva)	1,5 ℓ
	Reserva aceite mezclador	0,5 ℓ
	Aceite horquilla delantera	285 cm^3 (para cada barra)
	Asientos	1 (2 en los países donde está previsto el transporte de pasajero)
	Máx carga vehículo (piloto + equipaje)	105 kg
	(piloto + pasajero + equipaje)	180 kg (en los países donde está previsto el transporte del pasajero)

CAMBIO	Tipo	mecánico con 6 relaciones con mando a pedal en el lado izquierdo del motor
	Número de velocidad	6
	Selector con horquilla y tambor distribuidor accionado por selector exterior	
RELACIONES DE TRANSMISIÓN	Relaciones	
	1ª	11 / 34 = 1: 3,091
	2ª	15 / 30 = 1: 2,000
	3ª	18 / 27 = 1: 1,500
	4ª	20 / 24 = 1: 1,200
	5ª	22 / 23 = 1: 1,045
	6ª	23 / 22 = 1: 0,956
	Transmisión secundaria tipo	Por medio de cadena
	Relación	14/53
CARBURADOR	Número	1
	Modelo	DELL'ORTO PHVA-17,5 con starter manual
ALIMENTACIÓN	Combustible	Gasolina súper sin plomo según DIN 51 607, número mínimo de octanos 95 (N.O.R.M.) y 85 (N.O.M.M.)
BASTIDOR	Tipo	tipo Delta Box
	Ángulo inclinación dirección	25,06°
	Carrera de avance	95,62 mm
SUSPENSIONES	Delantera	horquilla telescópica con funcionamiento hidráulico
	Carrera rueda	112 mm
	Trasera	monoamortiguador hidráulico
	Carrera rueda	112 mm
FRENOS	Delantero	de disco - Ø 300 mm - con transmisión hidráulica
	Trasero	de disco - Ø 180 mm - con transmisión hidráulica
LLANTAS	Tipo	de aleación ligera
	Delantera	2,75 x 17”
	Trasera	3,50 x 17”

NEUMÁTICOS	DELANTERO	100/80 17”
	Presión de inflado sólo piloto	170 kPa (1,7 bar)
	Presión de inflado piloto y pasajero (*)	180 ± 10 kPa (1,8 ± 0,1 bar)
	TRASERO	130/70 17”
	Presión de inflado sólo piloto	190 kPa (1,9 bar)
	Presión de inflado piloto y pasajero (*)	210 ± 10 kPa (2,1 ± 0,1 bar)
ENCENDIDO	Tipo	CDI
	Avance de encendido	20° ± 1° antes del P.M.S.
BUJÍA	Estándar	NGK BR9ES
	en alternativa	Champion RNC3
	Distancia electrodos	0,5 mm
SISTEMA ELÉCTRICO	Batería	12 V - 4 Ah MF
	Fusibles	7,5 A
	Generador	12 V - 85 W
LÁMPARAS	Luz de cruce	12 V - H8
	Luz de carretera	12 V - H8
	Luz de posición (Países donde está prevista)	12 V - 5 W
	Luz indicadores de dirección	Micro-lámparas
	Luces de posición trasera/matrícula/stop	12 V - 5 / 21 W
	Iluminación cuentarrevoluciones	12 V - Led
TESTIGOS	Cambio en desembrague	12 V - 1,7 W
	Indicador de dirección	12 V - 1,7 W
	Luz de carretera	12 V - 1,7 W

(*) (en los países donde está previsto el transporte de pasajero)

TABLA LUBRICANTES

Aceite cambio (recomendado): Agip GEAR SYNTH 75W-90
En alternativa a los aceites recomendados, se pueden utilizar aceites de marca con prestaciones conformes o superiores a las especificaciones API GL4 - API GL5.

Aceite mezclador (recomendado): Agip SPEED 2T.
En alternativa a los aceites recomendados, se pueden utilizar aceites de marca, totalmente sintéticos, con prestaciones conformes o superiores a las especificaciones API TC, JASO FC, ISO L-EGD.

Aceite horquilla (recomendado): Agip FORK 7,5W.
En alternativa se puede utilizar aceite para horquillas Agip FORK 5W o Agip FORK 10W para obtener respectivamente menor o mayor dureza en la respuesta de la horquilla

Cojinetes y otros puntos de lubricación (recomendado): Agip GR MU 3.
En alternativa al producto recomendado, utilizar grasa de marca para cojinetes de bolas, campo de temperatura útil -30°C…+140°C, punto de goteo 150°C…230°C, elevada protección anticorrosiva, buena resistencia al agua y a la oxidación.

Protección polos batería: Grasa neutra o vaselina.

Grasa spray para cadenas (recomendada): Agip CHAIN LUBE SPRAY

⚠ PELIGRO

Utilizar sólo líquido de frenos nuevo. No mezclar diferentes marcas o tipos de aceite sin haber controlado la compatibilidad de las bases

⚠ PELIGRO

Utilizar sólo anticongelante y antioxidante sin nitrito que garantice una protección por lo menos a los -35°C.

Líquido refrigerante motor (recomendado): Agip ANTIFREEZE PLUS.

EL VALOR DE LA ASISTENCIA aprilia

Gracias a las continuas actualizaciones técnicas y a los programas de formación específica de los productos **aprilia**, sólo los mecánicos de la Red Oficial **aprilia** conocen a fondo este vehículo y disponen de las herramientas especiales necesarias para la correcta ejecución de las operaciones de mantenimiento y reparación.

La confiabilidad del vehículo depende también de las condiciones mecánicas del mismo. El control previo al uso, el mantenimiento regular y el uso exclusivo de Recambios Originales **aprilia**, ¡son factores esenciales!

Para conocer los Concesionarios Oficiales y/o Centros de Asistencia más cercanos, consultar las páginas amarillas o buscar directamente en el mapa geográfico en nuestro Sitio Internet Oficial:

www.aprilia.com

Solicitando Recambios Originales **aprilia** dispondrá de un producto estudiado y probado desde la fase de diseño del vehículo. Los Recambios Originales **aprilia** son sistemáticamente sometidos a procedimientos de control de calidad, para garantizar confiabilidad total y duración en el tiempo.

La empresa **Piaggio & C. S.p.A.** agradece a sus Clientes por haber elegido su producto y recomienda:

– No esparcir aceite, combustible, sustancias y componentes contaminantes en el ambiente.
– No mantener el motor encendido si no es necesario.
– Evitar ruidos molestos.
– Respetar la naturaleza.